

ΣΗΜΕΡΟΝ: ΚΥΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΙ,
Ο ΤΣΕΝ ΚΑΪΓΚΕ, Η ΒΑΛΕΡΙΑ ΓΚΟΛΙΝΟ, Ο ΓΚΙΓΙΟΜ ΛΟΡΑΝ
ΚΑΙ Η ΤΖΟΥΛΙΕΤ ΛΙΟΥΪΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ!
ΟΣΑ ΕΖΗΣΑΝ ΘΕΑΤΕΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΔΕΚΑ ΜΕΡΕΣ

Κυριακή 26 Νοεμβρίου 2006
Αρ. φύλλου 198

Έκδοση του 47ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης

ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ





47th Thessaloniki
International
Film Festival



JAMESON
IRISH WHISKEY

ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΚΟΙΝΟΥ

ΤΟ JAMESON ΥΠΟ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΠΡΟΒΟΛΕΑ ΣΤΟ 47ο ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

στις 17-26 Νοεμβρίου 2006

Ο κινηματογράφος είναι η τέχνη που ρίχνει ένα διαφορετικό φως στην καθημερινότητά μας. Μας επιτρέπει να δούμε πέρα από τα προφανή. Για 47η συνεχή χρονιά ο κινηματογράφος γιορτάζει και φέτος στη Θεσσαλονίκη.

Το Jameson χορηγός των "Βραβείων κοινού καλύτερης Ξένης, Ελληνικής και Βαλκανικής ταινίας" υποστηρίζει με συνέπεια αυτό το σπουδαίο καλλιτεχνικό γεγονός.

Αφεθείτε στη μαγεία της μεγάλης οθόνης και ζήστε δυνατές συγκινήσεις παρέα με το Jameson.

www.Jamesonwhiskey.com



BEYOND THE OBVIOUS



Απολαύστε υπεύθυνα



It's all rock 'n' roll to me, ξετόμισε η Juliet Lewis και αναρωτήθηκα αν είναι όντως έτσι ή αν πρέπει να είναι, μια και πρόσφατα κυκλοφόρησε το άλμπουμ της Four On The Floor. Το σίγουρο πάντως είναι ότι το βράδυ στη συναυλία της, θά 'ναι on the Floor αφού έχω μάθει ότι χτυπιέται όποτε ανεβαίνει στη σκηνή.

Ο Παύλος κι ένα σωρό άλλα αρσενικά που ξέρω, κόβονται όταν την βλέπουν, τα θηλυκά πάλι κόπηκαν στη συνέντευξη τύπου που έδωσε το πρωί με τους κούκλους της μπάντας της... τους Licks. Ο ένας μάλιστα από δαύτους μας έδειξε τα γυμνασμένα μπράτσα του και μια κυρία δίπλα μου αναστέναξε βουβά. Ο.Κ. μπορεί και περισσότερες. Ήταν μια ροκ συνέντευξη τύπου αυτή, δεν υπάρχει αμφιβολία. Τόσο, που άρχισα να σκέφτομαι για το υπόλοιπο της ημέρας να πάρω στο κατόπι την αοιδό, που δήλωσε επίσης ανάμεσα σε άλλα, ότι για το μόνο που θα μιλάει όσο είναι εδώ θα είναι η μουσική και όχι ο κινηματογράφος, ξεχνώντας μάλλον ότι έχουμε φεστιβάλ κινηματογράφου και όχι τραγουδιού.

Αυτό έκανα λοιπόν. Όπου Juliet κι εγώ. Αλλά κι αυτή μου χάριζε τη μία ατάκα πίσω απ την άλλη, με αποκορύφωμα το "Αυτή είναι η ζωή μου σε μια φράση", που άκουσα σε δραματικό τόνο, όταν στάθηκε μπροστά στην αφίσα με τίτλο Εφηβικός Πόνος – Εφηβικός Πόθος. Αυτά τα δύο πάνε μαζί, εγώ όμως έπρεπε να αποχωριστώ τη σταιρ, που δεν αποχωρίστηκε το μάλλινο σκουφάκι της ούτε στιγμή.

Λίγο πριν τα βραβεία πρέπει και εγώ να δώσω τα δικά μου, διότι ως στήλη το χρωστάω σε ανθρώπους. Βραβείο λοιπόν στα παιδιά του Storyteller που μετέφρασαν όλες αυτές τις ταινίες άψογα. Άθλος. Στα παιδιά που μοίρασαν το "Πρώτο Πλάνο" σε όλη την πόλη και μας διαβάζατε παντού. Στο Βασίλη Βερβερίδη που δεν κοιμήθηκε ούτε δέκα ώρες όλο το δεκαήμερο, για να φωτογραφίζει τα πάντα. Αλλά τα πάντα. Στους Dolphins που έκαναν το σιλάτο σχεδιασμό του "Πρώτου Πλάνου" και στον ηρωικό Δημήτρη Μηλώση, που το έστηνε καθημερινά μέχρι τα μεσάνυχτα. Στο Λευτέρη Δρίζη που εκτός από άψογος οδηγός ήταν και τα μάτια και τα αυτιά μας στο αυτοκίνητο των σταιρ. Εννοείται, στο Γιάννη Μουγκό, cult φιγούρα της πόλης που μας εμπύχωνε καθημερινά. Στην κυρία Γιώτα, που δεν μας άφησε να πνιγούμε στα σκουπίδια.





Πολλές star στην πόλη αυτό το Σαββατοκύριακο. Η Βαλέρια Γκολίνο με τη μαμά της από χθες εδώ. Σε δωμάτιο ξενοδοχείου χωρίς θέα στην αρχή, με θέα στη συνέχεια, ευτυχώς. Σε άπαιστα ελληνικά απαίτησε να βλέπει τον Θερμαϊκό, σε άπαιστα ελληνικά είπε, χαριτολογώντας, και στην συνέντευξη τύπου «καμιά ερωτησούλα για την κυρία Γκολίνο παρακαλώ;» Φανατικοί θαυμαστές της μου είπαν ότι ξέρει τη Μύκονο απέξω κι ανακατωτά αλλά τη Θεσσαλονίκη, την οποία λάτρευε, πρώτη φορά ανακαλύπτει.

Μια κυρία, δίπλα μου στο Ολύμπιον, που τώρα ανακάλυψε το φεστιβάλ κινηματογράφου, ρώτησε όλο αθώοτητα αν τα masterclasses θα τα δείξει η τηλεόραση. Τότε ήταν που άρχισα να κάνω σύντομα σενάρια με το μυαλό μου, ότι τάχα λει για δέκα ολόκληρες μέρες αναβλήθηκαν τα επεισόδια της *Βέρας στο Δεξί* για να μεταδοθούν τα masterclass, οι δρόμοι γέμισαν με οργισμένες γυναίκες – μαζί κι οι αγαπημένες θείες μου – που κατέβηκαν στους δρόμους να διαμαρτυρηθούν. Μπρρρ!

Έξω στο δρόμο, αυτής της πόλης και όχι σε μια άλλη ευρωπαϊκή, π.χ. στη Βαρκελώνη, στήθηκε γλέντι τρικούβεργο από μια ομάδα νεαρών χθές το βράδυ, την ώρα που επώνυμοι κι ανώνυμοι διασκεδάζαν στο πάρτι του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου. Άλλοι έπαιζαν κρουστά κι άλλοι, κάνοντας ένα βουνό με τα μπουφάν τους, χόρευαν γύρω γύρω από αυτά το χορό του... φεστιβάλ κινηματογράφου πάνω στο πλακόστρωτο του λιμανιού. Πόσες φυλές μαζεύτηκαν για δέκα μέρες στην εξωτική Θεσσαλονίκη, αναρωτιέμαι και χαμογελώ. Στη διαδρομή από το λιμάνι ως τα μπαράκια του κέντρου άκουσα Ιρλανδούς να μιλάνε φωναχτά για τις ελληνικές ομάδες ποδοσφαίρου μέσα στη ντίρλα του αλκοόλ και λίγες ώρες πριν, έπιασα κουβέντα με έναν Ούγγρο καλεσμένο που μου εξομολογήθηκε ότι είναι αυτό ένα από τα πιο cozy φεστιβάλ που έχει πάει.



Κι ενώ οι δικές μας διαδρομές περιλαμβάνουν στάσεις κινηματογραφικές, αυτές του ζεύγους Βέντερς ήταν εξίσου ενδιαφέρουσες. Ο Βιμ Βέντερς, έμαθα, γιατί όπως είναι αυτονόητο δεν μπόρεσα να ακολουθήσω, πραγματοποίησε το παιδικό του όνειρο πηγαίνοντας στο Άγιο Όρος. Επισκέφθηκε έξι μονές, διανυκτέρευσε στη μονή Ιβήρων, παρακολούθησε όλο το τελετουργικό, και όπως ήταν επόμενο, έλυσε όλες τις απορίες των σινεφίλ καλογέρων. Απορίες για την ταινία *Τα φτερά του έρωτα* αλλά και για τα *Πάθη του Χριστού* του Μελ Γκίμπσον. Η Ντονάτα Βέντερς, όπως ήταν φυσικό, δεν ακολούθησε τον σύζυγο της αλλά δεν έμεινε επίσης και στην πόλη. Επισκέφθηκε την Ξάνθη και τα Πομακοχώρια, Εχίνος και Σάππες και προσπάθησε, με δυσκολία, να φωτογραφήσει πρόσωπα Πομάκων που τράβηξαν την προσοχή της.

Το τι τραβάνε οι φίλοι μου μαζί μου όλο αυτό το διάστημα δεν περιγράφεται. Αλλού τους δίνω ραντεβού και αλλού βρίσκομαι. Να τώρα για παράδειγμα, που όλοι περιμένουν να με βρουν στην Αποθήκη Γ να πίνω τον καφέ μου, εγώ βιάζομαι να κλείσω τη σελίδα και να προλάβω την συναυλία της Juliet Lewis. Μην με παρεξηγείτε αυτές τις μέρες, ασπάζομαι το μότο της. It's all rock 'n' Roll to me.



ΤΣΕΝ ΚΑΪΓΚΕ

ΑΣ ΠΑΡΑΜΕΙΝΟΥΜΕ ΑΛΗΘΙΝΟΙ

6

ΕΝΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΠΙΟ ΓΝΩΣΤΟΥΣ ΚΑΙ ΠΟΛΥΠΛΕΥΡΟΥΣ, ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥΣ, ΚΙΝΕΖΟΥΣ ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ ΗΡΘΕ ΣΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΩΣ ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΣ. ΕΝΑΣ ΧΡΥΣΟΣ ΦΟΙΝΙΚΑΣ ΓΙΑ ΤΟ «ΑΝΤΙΟ ΠΑΛΛΑΚΙΔΑ ΜΟΥ», ΤΟ 1993, ΑΛΛΑ ΚΑΙ Η ΕΔΩ ΚΑΙ ΧΡΟΝΙΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΟΥ ΔΕΝ ΕΠΕΔΡΑΣΑΝ ΔΙΟΛΟΥ ΣΤΟ ΑΠΛΟ ΠΡΟΦΙΛ ΕΝΟΣ ΑΦΟΣΙΩΜΕΝΟΥ ΣΚΗΝΟΘΕΤΗ ΚΑΙ ΕΝΟΣ ΙΔΙΑΙΤΕΡΩΣ ΧΑΜΗΛΟΤΟΝΟΥ ΚΑΙ ΕΥΓΕΝΙΚΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.



Έχετε πει στο παρελθόν, ότι αναρωτιόσασταν για πάρα πολύ καιρό, για το πώς να φτιάξετε μια ταινία που να απευθύνεται εξίσου στο κινέζικο αλλά και στο δυτικό κοινό. Νομίζετε ότι τελικά το έχετε καταφέρει;

Δεν ξέρω. Μερικές φορές αντιμετωπίζεις ένα είδος διλήμματος. Αν θα πρέπει να κάνεις παραδοχές σ' αυτά που θέλεις να πεις, ώστε να γίνουν κατανοητά στην πλειοψηφία του κοινού. Αυτό που σκέφτομαι πάντα, είναι να λέω ιστορίες που αφορούν όλο τον κόσμο, αλλά δεν μπορώ να το κάνω πάντα και είναι πολύ φυσικό. Υπάρχει τεράστια διαφορά ανάμεσα στην κινέζικη και τη δυτική κουλτούρα κι αυτό δεν μπορείς να το αλλάξεις μέσα από μια ταινία. Αλλά το κοινό τελικά, ανατολικό και δυτικό, είναι απλώς ανθρώπινα πλάσματα και σε μερικά επίπεδα μπορεί να «χάσουν» κάτι ή να μπερδευτούν, και τελικά αυτό δεν είναι κακό. Έχω ένα τρόπο για να πω μια ιστορία και μένω πιστός σ' αυτόν, ακόμη κι αν δεν γίνομαι κατανοητός από όλους...

Πολλές από τις ταινίες σας τοποθετούνται στο χρονικό πλαίσιο της πολιτιστικής επανάστασης. Παρ' όλα αυτά, πρόσφατα δηλώσατε ότι θέλετε να κάνετε μια ταινία για την πολιτιστική επανάσταση. Τι ακριβώς είχατε στο μυαλό σας;

Τα κίνητρα μου δεν είναι σε καμιά περίπτωση πολιτικά, δεν θέλω να κριτικάρω την τότε πολιτική κατάσταση ή να μιλήσω για μια εθνική τραγωδία. Θέλω πολύ να κάνω ταινίες για τους ανθρώπους που έζησαν αυτήν την περίοδο, που σημαδεύτηκαν απ' αυτήν κι αυτό είναι ένα τελείως διαφορετικό θέμα. Εκείνο που μ' ενδιαφέρει περισσότερο είναι το πώς βίωναν εκείνη την εποχή οι άνθρωποι, πράγματα που μπορεί να ήταν πολύ άσχημα, αλλά και πολύ όμορφα. Πιστεύω ότι μέσα στις πιο σκοτεινές πτυχές της ιστορίας, αλλά και στις πιο δύσκολες συνθήκες μπορούν να ειπωθούν οι πιο ενδιαφέρουσες ιστορίες. Γι' αυτό και υπήρξε το κεντρικό θέμα σε πολλές ταινίες μου και ίσως και σε άλλες ακόμα, χωρίς να έχω κάτι συγκεκριμένο.

Κατά πόσο η κινηματογραφική αγορά επηρεάζει το όραμα σας, σαν σκηνοθέτη;

Είμαστε μπροστά σε μεγάλες αλλαγές, όσον αφορά στην κινέζικη κινηματογραφική αγορά. Πέρυσι τα εισιτήρια αυξήθηκαν κατά 40% περίπου, που σημαίνει ότι σε μερικά χρόνια ίσως να είμαστε η δεύτερη χώρα μετά τις ΗΠΑ στο box office. Αλλά αν σκέφτεσαι πάντα την εμπορικότητα της ταινίας σου, είσαι χαμένος. Ένας σκηνοθέτης δεν πρέπει ποτέ να ξεχνά ότι ο κόσμος αγοράζει εκτός από το εισιτήριο και την καρδιά σου. Θα ήταν ψέμα βέβαια να πω ότι δεν μ' ενδιαφέρει η επιτυχία ή ότι δεν μ' αγγίζει ο ανταγωνισμός. Αλλά το βλέπω μόνο σαν κίνητρο για να γίνω καλύτερος σ' αυτό που πραγματικά θέλω να κάνω.

Πώς ορίζετε την επιτυχία ως σκηνοθέτης; Είμαι πολύ ευχαριστημένος με όσα έχω πετύχει, νιώθω πλήρης εδώ που είμαι. Δεν αναζητώ τίποτα παραπάνω. Κάποια στιγμή στη ζωή μου, όταν έκανα την *Πηλαυτέρα Σελήνη* που ήταν υποψήφια στις Κάνες το 1996, έφτασα εκεί ελπίζοντας ότι θα ξανακερδίσω έναν Χρυσό Φοίνικα. Αυτό ήταν γελοίο. Θέλω να πω κανένας δεν μπορεί να κερδίσει σε δυο σχεδόν συνεχόμενες χρονιές και δεύτερο Χρυσό Φοίνικα. Κι όμως πίστευα τότε ότι όλα είναι πιθανά. Τώρα δεν σκέφτομαι έτσι. Πιστεύω, βέβαια, στον εαυτό μου, στο ταλέντο μου, στην ουσία που ο κόσμος λαμβάνει μέσω του έργου μου. Θεωρώ, όμως, ότι αν κάποιος παίρνει τον εαυτό του πολύ σοβαρά, όσον αφορά την επιτυχία και αρχίζει και βλέπει τον εαυτό του σαν διασημότητα, τότε έχει «τελειώσει». Πρέπει να είσαι αληθινός, πρέπει να συνεχίσεις να ζεις και να φέρεις σαν κανονικός άνθρωπος.

Το *Together* είναι η μοναδική σας ταινία για τη σύγχρονη Κίνα. Γιατί προτιμάτε να κάνετε ταινίες με ιστορικό πλαίσιο;

Πιστεύω ότι σαν σκηνοθέτης μ' αρέσει να κοιτώ στο παρελθόν, να μεταφέρω στο κοινό ιστορίες περασμένων χρόνων, από τις οποίες έχω πολλά προσωπικά βιώματα. Αλλά αναπόφευκτα στο τέλος των γυρισμάτων, έρχομαι αντιμέτωπος με τη σημερινή Κίνα και τα προβλήματά της. Ναι, έχεις δίκιο, ίσως θα έπρεπε να κάνω πιο πολλές ταινίες για τη σημερινή Κίνα.

Κατά πόσο πιστεύετε ότι οι νέες τεχνολογίες θα επηρεάσουν το μέλλον του σινεμά και μήπως τελικά αποβούν μοιραίες για αυτό που λέμε «όραμα του δημιουργού»;

Οπωσδήποτε το σινεμά θα επηρεαστεί. Σε 20 χρόνια οι ταινίες 35mm πιθανότατα δεν θα υπάρχουν και όλη η κινηματογραφική διαδικασία θα έχει γίνει ψηφιακή, οπότε και ευκολότερη. Ο καθένας, σήμερα, μπορεί να πάρει μια κάμερα και να «γυρίσει» και ίσως όλοι να νομίσουν κάποια στιγμή ότι «κάνουν» σινεμά. Η κινηματογραφική διαδικασία θ' αλλάξει άρδην, αλλά πολύ φοβάμαι ότι αυτό ίσως αποβεί καταστροφικό και οι auteurs, με την έννοια που τους γνωρίσαμε ως τώρα, θα εξαφανιστούν.

Έχετε έρθει στο φεστιβάλ με ένα ταξίδι αστραπή που θα κρατήσει μόνο δυο μέρες. Να υποθέσω πως σας περιμένει δουλειά πίσω στην πατρίδα;

Ναι. Γυρίζω ένα 10λεπτο φιλμάκι, που θα αποτελέσει μέρος μια μεγαλύτερης ταινίας 20 επεισοδίων που μας ζητήθηκε για τα 60ηκοστά γενέθλια των Κανών. Το θέμα θα είναι οι κινηματογραφικές αίθουσες και είμαι νομίζω ο μόνος Ασιάτης ανάμεσα στους 20 σκηνοθέτες που έχουν αναλάβει το project.

CHEN KAIGE

My motives aren't political in any case. I don't want to criticise any political situation or talk about a national tragedy. What I really want is to make films about the people who lived at that period, who were marked by it, and this is a totally different matter. What interests me most is how people lived at that period, things that could be pretty awful, but pretty good too. I believe that among history's darkest hours and even under the most demanding conditions, some of the most interesting stories can be told. That's why this was the main theme in many of my films and maybe in some more, without having something specific in mind about my future plans.

ΒΑΛΕΡΙΑ ΓΚΟΛΙΝΟ

ΤΟΝ ΠΕΡΙΜΕΝΑ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟ

8

Το 1988 παίξατε στον *Άνθρωπο της βροχής*. Μετά απ' αυτό το ρόλο, που για κάποιους άλλους συναδέλφους σας θα ήταν το μεγάλο διαβατήριο για το Χόλιγουντ, εσείς συνεχίσατε να δουλεύετε τόσο στον ανεξάρτητο κινηματογράφο όσο και τον ευρωπαϊκό. Ήταν συνειδητή αυτή η επιλογή;

Μετά απ' αυτή την ταινία η καριέρα μου πήρε διάφορους δρόμους. Έκανα κάποιες κωμωδίες που πήγαν πάρα πολύ καλά και ο κόσμος με γνώρισε από αυτές. Μετά όμως συνειδητοποίησα ότι δεν ήθελα να κάνω κάτι τέτοιο.

ΟΤΑΝ ΤΗ ΒΛΕΠΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ, "ΞΕΧΝΑΣ" ΤΗΝ ΗΘΟΠΟΙΟ ΚΑΙ ΧΑΝΕΣΑΙ ΣΤΟ ΡΟΛΟ. Η ΤΕΧΝΙΚΗ ΤΗΣ ΚΑΙ Η ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ, ΑΠΟΛΥΤΑ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΙ ΓΗΙΝΗ, ΕΞΑΝΘΡΩΠΙΖΕΙ ΤΟΥΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΕΣ ΠΟΥ ΥΠΟΔΥΕΤΑΙ. ΟΤΑΝ ΤΗΣ ΤΟ ΑΝΕΦΕΡΑ ΣΤΗ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗΣ, ΜΟΥ ΑΠΑΝΤΗΣΕ ΑΥΘΟΡΜΗΤΑ: "ΑΥΤΟ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΟΙ ΗΘΟΠΟΙΟΙ, ΚΑΤΙ ΝΑ ΚΑΝΟΥΜΕ, ΚΑΤΙ ΝΑ ΚΑΤΑΦΕΡΟΥΜΕ. ΜΕ ΜΕΡΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΣ ΝΑ ΚΑΤΑΦΕΡΕΙΣ ΤΙΠΟΤΑ, ΑΠΛΩΣ ΕΙΣΑΙ ΕΚΕΙ. ΑΛΛΑ ΜΕΡΙΚΕΣ ΦΟΡΕΣ ΦΤΑΝΕΙΣ ΣΕ ΚΑΠΟΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΑΡΑΚΟΥΝΑΣ ΚΙ ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΙΟ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΟΜΙΖΩ!"



Με ενδιέφεραν όταν τις έκανα, αλλά δεν ήταν ο ουσιαστικός δρόμος που ήθελα να ακολουθήσω. Έτσι επικεντρώθηκα σε άλλες ταινίες, όπως η ταινία του Σον Πεν, ταινίες του ανεξάρτητου κινηματογράφου και έκανα έτσι εκείνη την εποχή δυο τρία πράγματα που μου άρεσαν πολύ. Μου άρεσε μεν να βρίσκομαι στο Χόλιγουντ, αλλά όσο περνούσε ο καιρός δεν μπορούσα να συμβιβάζομαι. Είναι άλλωστε πολύ δύσκολο να δουλέψεις στο σύστημα, αν δεν είσαι Αμερικανός ή έστω Ισπανός. Είναι πολύ λίγα τα πράγματα που μπορείς να κάνεις. Και από τα λίγα που σου προσφέρουν, είναι ακόμα λιγότερα αυτά που εσύ θέλεις να κάνεις. Έτσι ενώ μου άρεσε να δουλεύω εκεί, κατάλαβα ότι οι καλύτεροι ρόλοι που θα μπορούσα να έχω, θα ήταν στη χώρα μου και στη γλώσσα μου.

Στο ευρωπαϊκό και το ανεξάρτητο σινεμά που επικεντρωθήκατε, τι σας γοητεύει ως ηθοποιό και επιλέξατε να δουλεύετε σ' αυτό;

Αυτό που μου αρέσει να κάνω, είναι και οι ταινίες που μου αρέσει να βλέπω. Προτιμώ να δουλέψω με τον Γκας Βαν Σαντ αν μπορώ, παρά να δουλέψω σε μια τυπική αμερικάνικη ταινία συνταγή. Μπορεί και να την κάνω, άλλωστε ένα παιχνίδι είναι κι αυτό, αλλά αυτό που θέλω να βλέπω εγώ και μου αρέσει, δεν είναι αυτό.

Με ποια κριτήρια δηλαδή επιλέγετε τους ρόλους σας;

Για τις επιλογές μου παίζει ρόλο πολύ σημαντικό ο σκηνοθέτης και το όραμα που έχει, όχι τόσο το όνομα. Και από και πέρα το σενάριο, οι άλλοι ηθοποιοί, ο ρόλος. Αλλά μου έχει τύχει να κάνω πολύ μικρούς ρόλους, γιατί ήθελα να δουλέψω απλά με έναν σκηνοθέτη. Μπορεί ο ρόλος να μη με ενδιέφερε ιδιαίτερα, αλλά ήθελα να είμαι μέσα στο όραμα του σκηνοθέτη.

Έχετε δουλέψει σε πολλές ταινίες πολύ νέων σκηνοθετών. Αυτό κρύβει κάποιο ρίσκο για σας;

Δεν βρίσκω κανένα ρίσκο, αν τους γνωρίσεις και καταλάβεις τι θέλουν να κάνουν. Μπορεί να είναι πιο δύσκολο ενώ το κάνεις, γιατί η σκηνοθεσία και γενικά το σινεμά είναι και η εμπειρία που έχεις. Αν δεν έχεις μεγάλη εμπειρία, είναι φυσικό να κάνεις και λάθη. Αλλά αυτό για μένα δεν είναι ρίσκο. Το ρίσκο είναι να κάνεις ένα σίριαλ, ας πούμε, στην τηλεόραση για 29 εβδομάδες, χωρίς κανένα νόημα και να είσαι ένα τίποτα. Τίποτε άλλο δεν θεωρώ ρίσκο στη δουλειά μου.

Θα συνεργαστείτε με τον Θόδωρο Αγγελόπουλο στη νέα του ταινία *Η σκόνη του χρόνου*. Πως προέκυψε αυτή η συνεργασία;

Ήθελα να δουλέψω με τον Αγγελόπουλο από χρόνια. Έλληνας. Καταπληκτικός. Κάνει ένα σινεμά μοναδικό, που σχεδόν δεν υπάρχει πια. Δηλαδή τότε θα μου ξανατύχει κάτι τέτοιο. Ο Κουροσάβα δεν μπορεί πια, ο Μπέργκμαν το ίδιο. Ποιοι είναι οι σπουδαίοι σκηνοθέτες σήμερα; Είναι τέσσερις, πέντε... ακόμα, που κάνουν ένα είδος σινεμά που δεν είναι αυτό που αρέσει αυτή τη στιγμή, αλλά είναι αυτό που μένει. Για μένα, το να μπορέσω να είμαι σ' αυτό το όραμα, είναι πάρα πολύ σημαντικό. Τον «περίμενα» τον Αγγελόπουλο και όταν ήρθε, είπα αμέσως ναι. Με τον Αγγελόπουλο είχαμε φτάσει πολύ κοντά να συνεργαστούμε στο «Μια αιωνιότητα και μια μέρα», αλλά τότε ήμουν πολύ μικρή για το συγκεκριμένο ρόλο. Τώρα ήρθε και μου είπε χαρακτηριστικά «Το πρόσωπό σου είναι αυτό που θέλω για την *Ελένη* μου». Είναι ένας πάρα πολύ όμορφος ρόλος και ελπίζω να τα καταφέρω.

VALERIA GOLINO

What I like doing is also the films I like watching. I'd rather work with Gus Van Sant if I could than on a typical american film. I may do it, after all it's a game, but it isn't what I like watching. A very important role on my choices is played by the director of the film and his/her vision, not his/her name. And beyond the script, the other actors and the role. I've played small roles just because I wanted to work with a director. Maybe I wasn't so much interested in the role itself, but I just wanted to participate in the director's vision.

ΡΑΚΟΡ, ΣΙΝΚΛΕΡ, ΤΡ
ΣΕΚΑΝΣ, ΠΟΣΤ, ΤΡ
ΖΟΥΜ, ΓΚΡΟ ΠΛΑΝ
ΒΕΡΤΙΚΑΛ, ΣΟΥΠΕΡ
ΜΟΤΕΡ, ΡΕΛΑΝΤΙ,
ΤΕΛΕΣΙΝΕ, ΠΟΖΙΤΙΦ
ΝΤΕΚΟΥΠΑΖ, ΚΑΣΤ
ΡΕΦΛΕΚΤΕΡ, ΦΛΑΣ
ΚΟΠΙΑ ΖΕΡΟ, ΝΕΤ,



κινηματογράφος σε απλά ελληνικά

ΓΚΙΓΙΟΜ ΛΟΡΑΝ

ΤΩΡΑ ΘΑ ΠΕΡΑΣΩ ΣΤΗ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ

Ο ΣΕΝΑΡΙΟΓΡΑΦΟΣ ΤΗΣ ΑΜΕΛΙ, ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΤΩΝ ΧΑΜΕΝΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΤΕΛΕΙΩΤΩΝ ΑΡΡΑΒΩΝΩΝ, ΣΕ ΜΙΑ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ ΓΙΑ ΤΟ "ΠΑΝΤΡΕΜΑ" ΤΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ ΜΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ.



Έχετε συνεργαστεί με τον Ζαν Πιερ Ζενέ στο σενάριο τριών ταινιών του, με μεγάλη επιτυχία. Με πιο τρόπο δουλεύετε μια ιδέα μαζί; Το τελικό σεναριακό αποτέλεσμα, πόσο αντιπροσωπεύει εσάς και πόσο τον Ζενέ;

Δεν υπάρχει συγκεκριμένη μέθοδος που ακολουθούμε εκ των προτέρων. Στην *Αμελί* ξεκινήσαμε από το μηδέν, πάνω σε ένα πρωτότυπο σχέδιο, ενώ στους *Ατέλειωτους Αρραβώνες* βασιστήκαμε σε ένα πολύπλοκο μυθιστόρημα που έχει διαφορετικούς χρόνους στην αφήγηση. Χρειάζονταν μια αποδόμηση της ιστορίας και η τοποθέτησή της σε μια γραμμή για να μπορούσαμε να τα βγάλουμε πέρα. Χρειαστήκαμε πολύ χρόνο γι' αυτό. Στην *Αμελί* κρατούσαμε και οι δύο σημειώσεις χρόνια πριν και όταν έφτασε η ώρα, τις βγάλαμε στο τραπέζι και δημιουργήσαμε την ιστορία περνώντας πολύ χρόνο μαζί. Στη συνέχεια έγραψα μόνος μου τους διαλόγους και μετά δουλέψαμε πάλι μαζί το σενάριο. Στην *Αμελί*, θα έλεγα ότι οι ιδέες που είχαμε ήταν 50-50. Προερχόμαστε από πολύ διαφορετικούς κόσμους και προσεγγίζουμε τον κινηματογράφο με πολύ διαφορετικό τρόπο. Εκείνος προέρχεται πιο πολύ από το χώρο των κινουμένων σχεδίων ενώ εγώ μπάκα αργότερα στον κινηματογράφο προερχόμενος από το μυθιστόρημα και την ποίηση. Είναι πραγματικά μια γόνιμη συνάντηση. Ό,τι αφορά στις τεχνικές της εικόνας είναι δικό του και ότι έχει σχέση με τους διαλόγους είναι δικό μου.

Συμφωνείτε με την άποψη πολλών θεωρητικών του σεναρίου ότι πρόκειται για ένα αυτόνομο λογοτεχνικό είδος;

Πιστεύω πως ένα σενάριο γράφεται για να σκηνοθετηθεί, για να αποδοθεί με εικόνες. Δεν έχει ενδιαφέρον να εκδόσεις ένα σενάριο, εκτός ίσως για τους επαγγελματίες. Στο σενάριο υπάρχουν πολλές τεχνικές περιγραφές και η ανάγνωση δεν κυλάει εύκολα. Είναι πολύ πιο ευχάριστο να διαβάζεις την ιστορία σε μια νουβέλα. Εκεί τα φώτα, το μιξάζ, ο ήχος, η μουσική, ο ρυθμός περιλαμβάνονται στη διήγηση. Κάτι που δε συμβαίνει στο σενάριο.

Τι απολαμβάνετε να γράφετε περισσότερο; Διάλογους ή περιγραφές σκηνών;

Δεν μπορώ να διαλέξω. Μ' αρέσουν και τα δύο. Είναι διαφορετικά. Ξεκίνησα να γράφω κάπως αργά και το πρώτο πράγμα που έγραψα ήταν για το θέατρο. Μ' αρέσουν πολύ οι διάλογοι αλλά μ' αρέσει να γράφω και βωβές σκηνές μόνο με εικόνες.

Πως δουλεύετε τη μεταφορά λογοτεχνικών έργων στο σινεμά; Έχετε κάποια συγκεκριμένη τεχνική;

Δεν έχω κάποια συγκεκριμένη τεχνική. Δεν μου έχει τύχει ποτέ να ξεκινήσω μια προσαρμογή χωρίς να ξέρω ποιος είναι ο σκηνοθέτης. Πάντα μιλάω μαζί του και δουλεύω έχοντας ως αφετηρία αυτό που έχει ο σκηνοθέτης στο μυαλό του. Διαβάζω το βιβλίο προσπαθώντας να μπω στο πνεύμα του. Αυτή είναι η πρώτη προσέγγιση. Μετά περνάω στην τεχνική. Για παράδειγμα, στους *Ατέλειωτους Αρραβώνες*, διάβασα το βιβλίο του Sébastien Japrisot οκτώ ή εννιά φορές, κρατώντας, παράλληλα, σημειώσεις. Από την άλλη, όταν έκανα την προσαρμογή για τον Jean Becker του *Effroyables jardins* του Michel Quint, το διάβασα μόνο μια φορά. Εξαρτάται από το μυθιστόρημα.

Διαπιστώνετε διαφορές ανάμεσα στον ευρωπαϊκό και αμερικάνικο τρόπο γραφής σεναρίων;

Υπάρχουν διαφορές. Το περίεργο είναι ότι υπάρχουν και θετικά και αρνητικά. Στην Αμερική οι σεναριογράφοι είναι πιο αναγνωρισμένοι. Έχουν πιο πολλή δύναμη, πληρώνονται καλύτερα και μπορούν να χρηματοδοτήσουν τις δουλειές τους. Ένας διάσημος σεναριογράφος μπορεί να πάρει τηλέφωνο όποιο παραγωγό θέλει και να διαλέξουν μαζί το σκηνοθέτη. Στη Γαλ-

λία δεν μπορείς να το κάνεις αυτό. Από την άλλη μεριά, κάτι που συμβαίνει συχνά, είναι ότι ο σεναριογράφος δεν είναι πάντα ο δημιουργός του σεναρίου με την έννοια ότι μπορεί να έχει μια αρχική ιδέα για το πως θα γραφτεί, αλλά στη συνέχεια αποφασίζουν ποιος θα γράψει το κάθε κομμάτι του σεναρίου ξεχωριστά. Άλλος ειδικεύεται σε σκηνές δράσης, άλλος σε ερωτικές σκηνές. Στη Γαλλία, συνήθως, ένας είναι ο σεναριογράφος ή το πολύ δύο που συνεργάζονται. Εμένα δε μου έχει τύχει να συνεργαστώ με κάποιον άλλο σεναριογράφο, αλλά συνεργάζομαι με το σκηνοθέτη. Το προτιμώ αυτό.

Υπάρχει κάποιο σενάριο το οποίο θεωρείτε υπόδειγμα μεταφοράς λογοτεχνικού έργου στον κινηματογράφο;

Δεν έχω κάποιο ως σημείο αναφοράς. Υπάρχουν πολλά πετυχημένα σενάρια. Άλλες φορές υπάρχουν εκπλήξεις, σε άλλες περιπτώσεις γίνονται πολλές απλουστεύσεις κατά τη μεταφορά. Για παράδειγμα, μια προσαρμογή που μου άρεσε πολύ είναι αυτή του *The World According to Garp* του Τζον Ίρβινγκ, που είναι ένα πολύ ωραίο μυθιστόρημα και έγινε και πολύ καλή ταινία. Αντιθέτως, όταν έκανε ο Τζον Χιούστον την ταινία *Under the Volcano* από το βιβλίο του Μάλκομ Λόουρι, ενώ το βιβλίο είναι καταπληκτικό, η ταινία δεν είναι καθόλου καλή. Υπάρχουν ταινίες που αν και πραγματικά προδίδουν το μυθιστόρημα, είναι καλές. Αυτό που έχει σημασία είναι αν θέλουμε να κρατήσουμε όλη την ιστορία και το πνεύμα του έργου ή αν θέλουμε μόνο μια ιδέα μέσα από αυτό. Μπορεί να κάνουμε μια ταινία, ακολουθώντας σχολαστικά το βιβλίο, αλλά αυτό δε σημαίνει ότι θα είναι και καλή.

Ποια είναι τα μελλοντικά σας σχέδια;

Θέλω να περάσω στη σκηνοθεσία, κάτι που δεν έχω κάνει μέχρι σήμερα. Πρόκειται για ένα σενάριο που έχω δουλέψει με τη γυναίκα μου και θα τελειώσει σύντομα. Επίσης έκανα την ταινία *L'histoire de Pi* του Ζαν Πιερ Ζενέ. Κάνω επίσης μια προσαρμογή του *Marsupilami*. Δεν είναι ακριβώς προσαρμογή, γιατί έχουμε τα δικαιώματα για να χρησιμοποιήσουμε το ζωάκι, το χαρακτήρα του αλλά όχι όλα τα υπόλοιπα, τον Σπύρου ή τον Fantasio. Πρέπει λοιπόν να επινοήσουμε τις ιστορίες γύρω του.

GUILLAUME LAURANT

I believe that scripts are written to be put into films, to be materialised with images. It's not interesting publishing a script, except maybe for professionals. There are many technical descriptions in a script and reading isn't exactly pleasant and flowing. It's much more interesting to read a story in a novel, where the lights, the editing, the sound, the music and the rhythm are integrated in the narration. Such thing doesn't happen in a script.

Φέτος, περισσότερο από κάθε άλλη χρονιά, η συζήτηση γίνεται πιο ουσιαστική, καθώς η φετινή χρονιά αποδεικνύεται ιδιαίτερα σημαντική. Ο ελληνικός κινηματογράφος έχει πια κάνει μεγάλα βήματα σε αρκετές κατευθύνσεις, κυρίως στο να ξεπεράσει τα σύνορα και να γίνει καλός πρεσβευτής της Ελλάδας στο εξωτερικό. Μου κάνει όμως εντύπωση ότι λίγοι αναφέρονται σε αυτή τη νέα δυναμική του εθνικού μας σινεμά. Εδώ στο Φεστιβάλ, παρακολούθησα όλες τις συνεντεύξεις τύπου και παρατήρησα ότι ελάχιστοι αναφέρονται στις θετικές αλλαγές που έχουν ήδη συμβεί και διαμορφώνουν μια πιο αισιόδοξη εικόνα για το ελληνικό σινεμά.

Ποια στοιχεία ενισχύουν αυτή την αισιόδοξία;

Σήμερα η εγχώρια παραγωγή έχει διευρυνθεί και ως προς τις επιλογές και ως προς τη σύνθεσή της, δημιουργώντας μια πλατιά βεντάλια από παλιούς καταξιωμένους κινηματογραφιστές αλλά και από νέους δημιουργούς που δοκιμάζουν τις ιδέες τους, με τη βοήθεια της ψηφιακής τεχνολογίας. Αυτό πρέπει να καταγραφεί, γιατί έχω την εντύπωση πως το ελληνικό σινεμά θυμίζει την «καυτή πατάτα» που λένε στην πολιτική ορολογία: ο ένας τη δίνει στον άλλον και κανείς δεν θέλει να την κρατήσει στο χέρι του. Ο ελληνικός κινηματογράφος όμως είναι παρών: χωρίς να διαγράφει το παρελθόν του, διεκδικεί το παρόν και το μέλλον του. Δεν έπαψα στιγμή να πιστεύω ότι το ελληνικό σινεμά έχει ζητήματα αλλά και προτάσεις που έχουν ενδιαφέρον. Συχνά, πολλοί το αγνόησαν αυτό, ίσως εξαιτίας ενός κόμπλεξ που έχει με τα χρόνια καλλιεργηθεί απέναντι στο ξένο. Δοξασία που θυμίζει το επαρχιώτικο σύνδρομο του παρελθόντος... Η γλώσσα του σινεμά είναι διεθνής... Αυτό το ανέκδοτο ότι είμαστε παρακατιανοί, εντύπωση που για χρόνια μας καθυστέρησε, πρέπει να αλλάξει. Είναι ένας κινηματογράφος που δίνει τη μάχη του και εδώ και στο εξωτερικό, παρουσιάζοντας δείγματα δουλειάς άξια να σταθούν δίπλα σε ξένες παραγωγές. Από τις ταινίες που μέχρι στιγμής είδαμε, ας πούμε, οι ταινίες των Γ. Οικονομίδη και Αλ. Βούλγαρη, μαζί με τις ταινίες παλιότερων δημιουργών αλλά και των πρωτοεμφανιζόμενων (Κουτσιαμπασιάκος, Καρύδας, Ξανθόπουλος, Καρτίκκας από την Κύπρο, κ.ά.) είναι ισάξιες ή και καλύτερες πολλών αντίστοιχων ευρωπαϊκών. Γιατί αυτά δεν τα λέμε; Γιατί δεν βγαίνει κανείς δημόσια να μιλήσει γι' αυτούς τους ανερχόμενους νέους σκηνοθέτες, που έχουν πολλά να δώσουν τόσο στο σινεμά όσο και στο συνολικότερο πεδίο του πολιτισμού στη χώρα μας;



Αντιστρέφοντας την ερώτηση, πόσες από αυτές τις ταινίες είναι σε θέση να συναντήσουν ένα κοινό μεγαλύτερο απ' αυτό των φεστιβάλ;

Το κοινό είναι αρκετά κακομαθημένο, αν μου επιτρέψετε την έκφραση. Εθισμένο στο τηλεοπτικό προϊόν, το κοινό δεν πρέπει να εκβιάζει τους δημιουργούς, ώστε να κάνουν ταινίες κατά παραγγελία ή ταινίες σκουπίδια. Το κοινό, ή μάλλον αυτή η «καραμέλα» περί κοινού, θεωρώ ότι δεν μπορεί και δεν πρέπει να διαμορφώνει την εικόνα του κινηματογράφου, ούτε μπορεί να είναι το μοναδικό κριτήριο για την ποιότητα ή την επιτυχία του. Είναι παράμετρος που, όταν τίθεται, γίνεται επικίνδυνη, γιατί περιορίζει και εγκλωβίζει το δημιουργό. Ο κινηματογράφος δεν πρέπει να υπακούει σε όρους εμπορικότητας, ο κινηματογράφος είναι τέχνη, αγωγή ψυχής. Είναι μια μεγάλη συζήτηση, που εδώ δεν μπορούμε να ολοκληρώσουμε, μια συζήτηση που αναφέρεται και σε άλλα ζητήματα, π.χ. προώθησης, διανομής κλπ.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΣΥΖΗΤΑΜΕ ΜΑΖΙ ΤΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΙΝΕΜΑ. ΕΚΠΡΟΣΩΠΩΝΤΑΣ ΕΔΩ ΚΑΙ ΟΚΤΩ ΚΑΤΑ ΣΕΙΡΑ ΧΡΟΝΙΑ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ, Ο ΧΑΡΗΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΓΝΩΡΙΖΕΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΝΕΓΓΥΣ ΟΛΑ ΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ (ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ - ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ) ΠΟΥ ΣΥΝΟΨΙΖΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΦΙΛ ΤΟΥ ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ. ΦΕΤΟΣ, ΕΝΟΨΕΙ ΚΑΙ ΤΟΥ Γ' ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ, Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΚΗΝΟΘΕΤΩΝ ΕΠΙΜΕΝΕΙ ΟΤΙ Η ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΑΥΤΗ ΕΙΝΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΕΠΙΚΑΙΡΗ ΑΠΟ ΠΟΤΕ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΕΛΠΙΔΟΦΟΡΑ. ΚΑΙ ΜΑΣ ΕΞΗΓΕΙ ΓΙΑΤΙ...

Τι είναι αυτό που πρέπει να γίνει ώστε να βελτιωθεί η εικόνα που έχουμε για το ελληνικό σινεμά; Τι είναι αυτό που έχουν να περιμένουν οι επαγγελματίες του χώρου από το Κινηματογραφικό Συνέδριο που αναλάβετε να οργανώσετε με πρωτοβουλία του υπουργείου;

Είναι ένα μεγάλο ανοιχτό συνέδριο, που απευθύνεται σε όλους τους φορείς του κινηματογραφικού χώρου. Μας δίνει την ευκαιρία να μιλήσουμε επιτέλους ανοιχτά, καθαρά και δημόσια για ζητήματα που μας απασχολούν. Να πούμε τις ιδέες μας και να κριθούμε για τις απόψεις μας. Όλα τα άλλα που ακούγονται είναι κάτω από το τραπέζι και τα θεωρώ ύποπτα. Είναι και μια ευκαιρία να γίνουν οι συνδικαλιστές ξανά καλλιτέχνες. Να γίνει επιτέλους ένας νόμος που να ρυθμίζει την τέχνη, τη δουλειά και τη ζωή μας. Ένας νόμος που θα ενισχύσει τον ελληνικό

κινηματογράφο, θα δημιουργήσει όρους ανάπτυξης, θα προωθήσει ίσες ευκαιρίες για όλους. Θεωρώ ότι όλοι οι ενδιαφερόμενοι φορείς της κινηματογραφικής κοινότητας οφείλουν να συμμετέχουν σ' αυτή τη δημόσια διαβούλευση, και πρέπει να πω ότι μέχρι στιγμής η ανταπόκριση είναι ιδιαίτερα θετική, ίσως περισσότερο και απ' ό,τι χρειάζεται. Υπάρχουν 5 διαφορετικές θεματικές ενότητες που αφορούν στην εκπαίδευση, τις υποδομές και σύγχρονες τεχνολογίες, την παραγωγή, την προώθηση και διανομή καθώς και σε θεσμικά ζητήματα (Φεστιβάλ, Κέντρο Κινηματογράφου, Κρατικά Βραβεία), ενότητες που πιστεύω ότι με τη συμμετοχή όλων θα αλλάξουν το τοπίο της εθνικής μας κινηματογραφίας. Γιατί σαν χώρα δεν επενδύουμε στον πολιτισμό. Με τα χέρια μας βγάζουμε τα μάτια μας...

ΧΑΡΗΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΗΡΘΕ Η ΩΡΑ ΝΑ ΜΙΛΗΣΟΥΜΕ ΑΝΟΙΧΤΑ...

ΚΟΙΤΑ ΠΟΙΟΣ ΜΙΛΑΕΙ!

12

Η ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΣΤΟ ΦΕΤΙΝΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑ ΓΕΝΙΚΗ ΟΜΟΛΟΓΙΑ ΠΡΩΤΟΦΑΝΗΣ. ΑΠΟ ΤΟ ΛΙΜΑΝΙ ΣΤΟ ΒΑΚΟΥΡΑ ΚΙ ΑΠΟ ΚΕΙ ΣΤΟ ΟΛΥΜΠΙΟΝ, ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΙ ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΤΟ ΒΡΑΔΥ, ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΕΝΑΝ ΚΑΦΕ ΣΤΟ ΧΕΡΙ, ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΘΕ ΗΛΙΚΙΑΣ ΠΗΓΑΙΝΟΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΣΤΑΜΑΤΗΤΑ ΣΤΙΣ ΑΙΘΟΥΣΕΣ ΚΑΙ ΣΥΖΗΤΟΥΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ. ΔΙΑΦΩΝΕΙ ΚΑΝΕΙΣ ΟΤΙ ΟΙ ΘΕΑΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΟΙ ΚΡΙΤΕΣ;

Τάσος Κακάλης, 20 χρόνων [01]

«Είναι η πρώτη φορά που έρχομαι στο Φεστιβάλ και έχω δει αρκετές ταινίες μέχρι τώρα. Γενικά μου φαίνεται πολύ καλό, απλά πιστεύω ότι σε κάποια θέματα θα μπορούσε να υπάρξει καλύτερη οργάνωση. Για παράδειγμα, το Βακούρα πέφτει λίγο μακριά, είναι δύσκολο να προλάβεις να πας! Πιστεύω πάντως ότι είναι ένας πολύ σημαντικό θεσμός για τη Θεσσαλονίκη, που εξελίσσεται σε ένα πολύ ωραίο μέρος της πόλης, το λιμάνι. Μακάρι οι χώροι αυτοί να λειτουργούσαν κάπως παρόμοια όλο τον χρόνο.»

Δάφνη Κιουρκτσόγλου, 19 χρόνων [02]

«Επισκέπτομαι το Φεστιβάλ εδώ και δύο χρόνια επειδή μ' αρέσει πάρα πολύ ο κινηματογράφος. Θεωρώ ότι το Φεστιβάλ δίνει πάρα πολύ ζωή στην πόλη, φέρνει νέα πνοή. Φέτος, θα παρακολουθήσω οπωσδήποτε το αφιέρωμα στον Βιμ Βέντερς και πολλές ελληνικές ταινίες για να στηρίξω τον ελληνικό κινηματογράφο. Επίσης μ' αρέσουν και οι βραζιλιάνικες ταινίες, οπότε δεν θα χάσω το αφιέρωμα στο βραζιλιάνικο σινεμά.»

Ελπινίκη Μικρού, 25 χρόνων [03]

«Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου μου φαίνεται ένας εξαιρετικά ενδιαφέρων θεσμός. Ειδικά φέτος, μ' αρέσουν πάρα πολύ τα αφιέρωματα που κάνει σε διάφορους σκηνοθέτες. Για παράδειγμα, το αφιέρωμα στον Σταύρο Τσιώλη που δεν είναι και τόσο γνωστός, είναι τέλειο. Επειδή μάλιστα έψαχνα τις ταινίες του αλλά ήταν αρκετά δύσκολο να τις βρω, θα παρακολουθήσω ό,τι δικό του παίξουν εδώ. Το ίδιο και για το αφιέρωμα στον Σβανκμάγιερ, αν και τα εισιτήρια εξαντλούνται αμέσως!»

Λίτσα Μίχου, 44 χρόνων [04]

«Μένω στην Πρέβεζα και είναι η πρώτη φορά που έτυχε να βρεθώ στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου. Θα προσπαθήσω να παρακολουθήσω κυρίως κάποιες ελληνικές ταινίες. Βρίσκω καταπληκτικό όλο αυτό το πανηγυρικό κλίμα που επικρατεί αυτές τις μέρες εδώ! Το Φεστιβάλ γεμίζει την πόλη με κίνηση, χρώμα και ζωντάνια. Επίσης πρόσεξα ότι υπάρχει μεγάλη προσέλευση κόσμου και κυρίως των νέων, οι οποίοι μάλιστα είναι και ενημερωμένοι. Αυτό είναι κάτι πολύ όμορφο.»

Σπύρος Βασιλείου, 60 χρόνων [05]

«Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου με γοήτευε πάντα, γιατί εκτός των άλλων αποτελεί μια αφορμή να ανέβω από την Αθήνα στη Θεσσαλονίκη που μ' αρέσει. Είναι ωραίο το ότι έχει ευρωπαϊκές και παγκόσμιες αναφορές και δεν περιορίζεται μόνο στον ελληνικό κινηματογράφο. Προσωπικά βλέπω τρεις-τέσσερις ταινίες την ημέρα, αλλά μπορεί σε κάποιες να φύγω πριν το τέλος. Δεν νιώθω ότι έτσι προσβάλω το δημιουργό, έχει σχέση με τις δικές μου αναζητήσεις.»

Fidel Kossi, 27 χρόνων [06]

«Στο Φεστιβάλ μ' αρέσουν πολύ οι ξένες ταινίες και ιδιαίτερα οι ρώσικες, οι αφρικανικές και όσες προέρχονται από αραβόφωνες χώρες. Πιστεύω ότι οι ελληνικές ταινίες έχουν μια ωμότητα, μια σκληρότητα. Ο ελληνικός κινηματογράφος βγάζει έναν κυνισμό που λίγο μ' ενοχλεί, ίσως επειδή προέρχομαι και από διαφορετική κουλτούρα. Οι υποδομές πάντως του Φεστιβάλ θα μπορούσαν να βελτιωθούν ακόμη περισσότερο.»

Κατερίνα Λεβίτη, 28 χρόνων [07]

«Παρακολουθώ το Φεστιβάλ χρόνια, είναι ό,τι καλύτερο συμβαίνει στη Θεσσαλονίκη. Μακάρι να γίνονταν και παραπάνω από ένα κάθε χρόνο! Προσωπικά βλέπω σχεδόν όλες τις ταινίες, αν και επειδή έχω γεννηθεί στη Ρωσία θα ήθελα να υπήρχαν ακόμα περισσότερες ρώσικες και από τις χώρες του ανατολικού μπλοκ. Εύχομαι στο Φεστιβάλ να εξελιχθεί ακόμα περισσότερο!»

Μίλτος Βέλλης, 22 χρόνων [08]

«Σπουδάζω στο Τμήμα Κινηματογράφου και είναι η πρώτη χρονιά που παρακολουθώ τόσο το Φεστιβάλ. Πιστεύω ότι είναι πολύ καλό, και οι περισσότερες ταινίες που είδα μου άρεσαν πολύ. Ενθουσιάστηκα τρομερά ακόμα και με τις ελληνικές, παρόλο που μέχρι τώρα δεν ήμουνα φαν του ελληνικού κινηματογράφου! Θα ήθελα να διαρκούσε περισσότερες μέρες γιατί τώρα αναγκαστικά χάνω κάποιες ταινίες, επειδή παίζονται παράλληλα.»

[01]



[02]

[03]



[04]

[05]



Φώτης Αναστασιάδης, 30 χρόνων [09]

«Τα αφιερώματα του Φεστιβάλ είναι αυτά που κατά τη γνώμη μου αξίζουν περισσότερο από οτιδήποτε άλλο. Έρχομαι εδώ και πολλά χρόνια και προτιμώ κυρίως τις ξένες ταινίες, αν και πιστεύω ότι θα μπορούσε να γίνεται ακόμα καλύτερη επιλογή των ταινιών που προβάλλονται. Το σημαντικό θετικό στοιχείο του Φεστιβάλ είναι ότι υπάρχουν πολλοί νέοι σκηνοθέτες, δεν βασίζεται δηλαδή όλο στους ίδιους και σ' αυτούς που είναι ήδη γνωστοί.»



[07]



[06]



[08]



[09]



[10]

Έφη Γαβρήλου, 30 χρόνων [10]

«Έρχομαι εδώ και 10 χρόνια στο Φεστιβάλ και βλέπω ότι κάθε χρόνο εξελίσσεται και βάζει νέα προγράμματα, οπότε είναι πολύ ενδιαφέρον. Θέλω να παρακολουθώ κυρίως ξένες ταινίες που δεν πρόκειται να πάρουν διανομή στις αίθουσες. Επίσης μ' αρέσει το αφιέρωμα στο κινεμά. Θεωρώ ότι το πιο ωραίο κομμάτι του Φεστιβάλ είναι οι συναντήσεις δημιουργών από διαφορετικά περιβάλλοντα, κάτι που κάνει καλό γενικά στον κινηματογράφο.»

είμαι Νέος

Πάω **κόντρα** στη μίζερια της **ανεργίας**
Ξεκινώ **δυνατά**, **αφεντικό** του εαυτού μου

Ξεκινώ τη δική μου επιχείρηση

Τώρα βρίσκω βοήθεια, στο Πρόγραμμα Πληροφόρησης και Δημοσιότητας για την Νεανική Επιχειρηματικότητα.

Πρόγραμμα Πληροφόρησης και Δημοσιότητας για τη Νεανική Επιχειρηματικότητα

ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ-ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ-ΔΙΚΤΥΩΣΗ-ΗΜΕΡΙΔΕΣ-ΣΥΝΕΔΡΙΑ

ΜΠΕΣ & ΔΕΣ

www.youngbusiness.gr

Στη σημερινή δύσκολη καθημερινότητα όπου η ανεργία κυριαρχεί, η Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας σε συνεργασία με το Επαγγελματικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης, προτείνει στους νέους ανθρώπους, λύση στο πρόβλημα.

Το ζητούμενο είναι η ενίσχυση της Νεανικής Επιχειρηματικότητας, η οποία μπορεί να είναι η απάντηση στο πρόβλημα της ανεργίας.

Οι νέοι άνδρες και οι νέες γυναίκες μπορούν, στα πλαίσια του προγράμματος, να βοηθηθούν πολύ.

Να πληροφορηθούν για τις πηγές και τα προγράμματα χρηματοδότησης, για τις υπηρεσίες, την κατάσταση και τις προοπτικές των διαφόρων κλάδων.

Να ενημερωθούν υπεύθυνα.

Τώρα μπορούν οι νέοι να γνωρίσουν τις δυνατότητες δεκτύωσης με αντίστοιχες δομές και φορείς υποστήριξης.

Να δράσουν στο διαδίκτυο, μέσω επαφών με άλλους νέους επιχειρηματίες.

Οι νέοι μπορούν πλέον, με το Πρόγραμμα Ενίσχυσης της Νεανικής Επιχειρηματικότητας, να ξεπεράσουν τα πρώτα δύσκολα βήματα μιάς νεογέννητης επιχείρησης.

Το Επαγγελματικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης, είναι πάντα πλάι στους νέους, ισχυρό στήριγμα σε κάθε επιχειρηματικό τους βήμα.

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες που παρέχονται σε κάθε νέο επιχειρηματία.

Πληροφορίες στο Επαγγελματικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης, στην Αριστοτέλους 27 και στο διαδίκτυο www.youngbusiness.gr

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Το Πρόγραμμα Πληροφόρησης και Δημοσιότητας για τη Νεανική Επιχειρηματικότητα συγχρηματοδοτείται από εθνικούς πόρους (25%) και από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (75%)

ΟΙ ΑΦΑΝΕΙΣ ΗΡΩΕΣ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

ΟΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΔΟΥΛΕΥΟΥΝ ΑΣΤΑΜΑΤΗΤΑ ΚΑΙ ΜΕ ΚΕΦΙ ΓΙΑ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΟΛΑ... ΡΟΛΟΙ! ΚΑΠΟΙΟΥΣ ΑΠ' ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΒΛΕΠΕΤΕ ΣΙΓΟΥΡΑ ΣΥΧΝΑ ΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΟΝΤΑΙ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΑΣ, ΑΛΛΑ ΚΑΠΟΙΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ ΠΟΤΕ! ΕΧΕΤΕ ΑΝΑΡΩΤΗΘΕΙ ΟΜΩΣ ΠΟΣΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΤΡΕΧΟΥΝ ΠΥΡΕΤΩΔΩΣ ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΒΛΗΘΕΙ ΜΙΑ ΤΑΙΝΙΑ Ή ΓΙΑ ΝΑ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΟΛΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΣΤΙΓΜΗ; ΣΤΟ «ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ» ΜΙΛΗΣΑΝ ΜΕΡΙΚΟΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΠΟΛΛΟΥΣ «ΑΦΑΝΕΙΣ ΗΡΩΕΣ» ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΠΟΥ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΚΡΥΜΜΕΝΟΙ ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΠΡΟΒΟΛΕΙΣ, ΒΑΖΟΝΤΑΣ ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ ΤΑ ΘΕΜΕΛΙΑ ΓΙΑ ΜΙΑ ΕΠΙΤΥΧΗΜΕΝΗ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΓΙΟΡΤΗ ΟΠΩΣ ΑΥΤΗ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ.

Ηρακλής Κασρινάκης, 23 χρόνων Film trafficás [01]

«Χωρίς εμάς δε θα γινόταν το Φεστιβάλ! Μεταφέρουμε τις ταινίες στους κινηματογράφους που είναι να παιχτούν. Για να τις ξεφορτώσουμε και μετά να τις πάρουμε πίσω, κλείνουμε συνήθως τον δρόμο μπροστά από τα σινεμά, έχει μεγάλη φάση! Οι ταινίες για μας είναι σκέτα νούμερα, έτσι τις ξεχωρίζουμε. Έχει τύχει να μεταφέρουμε ταινία πολύ πρωί από το λιμάνι στο Ολύμπιον με λεωφορείο! Το “κυνήγι της ταινίας” είναι πάντως ένα πολύ συχνό φαινόμενο που αντιμετωπίζουμε!»

Στέλιος Δέρβας, 26 χρόνων Αποθήκη υλικού [02]

«Προσωπικά κουβαλάω βιβλία σε διάφορους χώρους του Φεστιβάλ. Να φανταστείτε ότι ήρθα από τη Λάρισα για να δουλέψω εδώ και είναι η τρίτη φορά που εργάζομαι. Το όλο κλίμα του Φεστιβάλ σου δίνει μια πολύ ωραία αίσθηση, σου δημιουργεί ευχάριστα συναισθήματα. Μ' αυτό που κάνω αισθάνομαι ότι βοηθάω κι εγώ ενεργά στο όλο σύστημα. Μου αρέσει πολύ ο κινηματογράφος, οπότε τώρα είναι μια ευκαιρία να είμαι μέσα στα πράγματα!»

Θόδωρος Σαραϊδάκης, 45 χρόνων Μηχανικός προβολών [03]

«Η δουλειά μου είναι να περνώ τις ταινίες και να τις δείχνω να τις βλέπει ο κόσμος. Το κάνω αυτό από το 1998. Μπορεί να προκύψει κάποιο πρόβλημα ανά πάσα στιγμή όταν παίζεται μια ταινία, και εγώ πρέπει να είμαι έτοιμος να το διορθώσω. Πιστεύω ότι το Φεστιβάλ είναι εν γένει ένας πολύ καλός θεσμός. Δίνουμε την ψυχή μας σ' αυτή τη δουλειά, ακόμα κι αν υπάρχουν κάποια προβλήματα.»

Μαρία Πουρνάρη, 21 χρόνων Ταμίας [04]

«Είναι η τέταρτη χρονιά που δουλεύω σ' αυτή τη θέση του Φεστιβάλ. Συναντούμε πολλούς ανθρώπους, και με κάποιους που έρχονται συχνά αποκτούμε και πιο προσωπική σχέση. Τις τελευταίες μέρες, αρκετοί μας φέρνουν γλυκά, cd, επειδή μας συμπάθησαν! Γενικά, εδώ στα ταμεία είμαστε οι αποδέκτες καλών και κακών σχολίων για ό,τι αφορά το Φεστιβάλ. Είμαστε οι ενδιάμεσοι ανάμεσα στον θεατή και στις ταινίες.»

Ντέμυ Κουτσοσταμάτη, 23 χρόνων Ελεγκτής εισιτηρίων [05]

«Το ωράριό μου είναι λίγο δύσκολο γιατί είμαι συνέχεια πρωί, αλλά μ' αρέσει φοβερά αυτό που κάνω! Δυστυχώς δεν προλαβαίνω να δω όσες ταινίες θέλω. Εκτός από το να ελέγχω τα εισιτήρια, εδώ που είμαι πρέπει να απαντάω συχνά σε διαδικαστικές ερωτήσεις του κοινού, ενώ όταν έχει πολύ κόσμο είμαι αναγκασμένη και να μαλώνω. Κάποιοι κάνουν γενικά παράπονα αλλά άλλοι είναι φιλικό και πιάνουν συζήτηση ακόμα και για τα προσωπικά τους.»

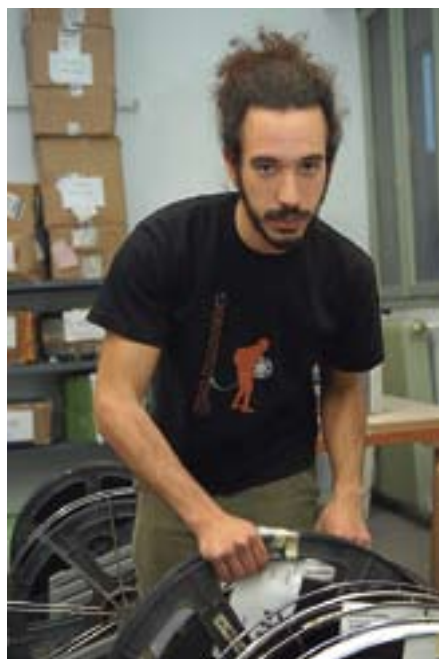
Μανώλης Ρίζος, 29 χρόνων [06] Χειριστής κινηματογραφικών μηχανών

«Δουλεύω επτά χρόνια σ' αυτό το πόστο του Φεστιβάλ. Κάνω έλεγχο σε όλες τις ταινίες για να δω αν χρειάζονται κάποια κόλληση, αν λείπουν ‘δόντια’ από το φιλμ να τα αντικαταστήσω κ.λ.π. Συνήθως, όλες χρειάζονται κάτι. Από μας περνάει όλη η δουλειά. Έχουμε μεγάλη ευθύνη γιατί ο έλεγχος πρέπει να γίνει προσεκτικά και καλά. Δεν προλαβαίνω να δω σχεδόν καμιά ταινία. Είναι αρκετά κουραστική δουλειά αλλά μ' αρέσει.»

Στέφανος Παπαδημητρίου, 23 χρόνων Βοηθός μηχανοργάνωσης [07]

«Βοηθάω σε ό,τι έχει σχέση με το Τμήμα Μηχανοργάνωσης. Στήνουμε υπολογιστές, τους επισκευάζουμε αν χαλάσουν, τους συντηρούμε, προσέχουμε να λειτουργεί το δίκτυο, βγάζουμε τα καρτελάκια του staff και όλες τις διαπιστεύσεις. Έχει στιγμές έντονης δουλειάς και στιγμές χαλάρωσης. Το Φεστιβάλ για μένα είναι ένα μοναδικό γεγονός. Μαζεύει πολύ κόσμο και βλέπεις το λιμάνι, που είναι ένας καταπληκτικός χώρος, γεμάτο.»

[01]



[02]



[03]



[04]





[05]



[06]



[07]



[08]



[09]

**Αλέξανδρος Σημαδόπουλος, 24 χρόνων
Βοηθός παραγωγής [08]**

«Θεωρώ ότι είμαι στην καλύτερη δουλειά του Φεστιβάλ! Στην ουσία εμείς το στήσαμε όλο και εμείς θα το ξετιτίσουμε στο τέλος. Όλα τα masterclass, τις παράλληλες εκδηλώσεις και εκθέσεις, θα τα οργανώσουμε εμείς. Θα κουβαλήσουμε ό,τι χρειάζεται για την ομαλή διεξαγωγή οποιασδήποτε εργασίας. Μπορεί να έχει

κουβάλημα αυτή η δουλειά, αλλά δεν παραπονιέμαι! Κάνω και τη γυμναστική μου και είμαι συνέχεια στη γύρα, δεν πλύνω πίσω από ένα γραφείο!»

**Δημήτρης Αϊναλής, 35 χρόνων
Υποτιτλιστής [09]**

«Έχω πλέον συνηθίσει να βλέπω όλες τις ταινίες από την πρώτη σειρά για να “ρίχνω” τους υπότιτλους. Η μετάφραση δεν γίνεται φυσικά τώρα, έχει γίνει καιρό πριν και απλά εμείς “κολλάμε” τον ελληνικό υπότιτλο στον αντίστοιχο αγγλικό

που συνήθως υπάρχει. Έχω το πλεονέκτημα να μαθαίνω από νωρίς πληροφορίες για κάθε ταινία, αφού τα συζητάμε με τους συναδέλφους που κάνουν τη μετάφραση και ρίχνουν τους υπότιτλους σε άλλες.»



Πετάνε σε 25 προορισμούς στην Ελλάδα και στο εξωτερικό.

Η Aegean επεκτείνει συνεχώς το δίκτυό της και σας ταξιδεύει, με συνέπεια και ποιότητα, σε ακόμα περισσότερες πόλεις! Με πτήσεις που καλύπτουν το 97% των δυνατικών αναγκών του επιβατικού κοινού στο εσωτερικό και με νέους προορισμούς στο εξωτερικό, η Aegean γίνεται η πρώτη σας επιλογή κάθε φορά που θέλετε να απογειωθείτε. Και επειδή τα ταξίδια δεν έχουν όρια, εκμεταλλευτείτε τη συνεργασία μας με τη Lufthansa, πετώντας σε 187 προορισμούς σε ολόκληρο τον κόσμο και προσθέτοντας μίλια στην MILES&BONUS κάρτα σας. Αντίστοιχα τα μέλη του MILES&MORE μπορούν να συγκεντρώνουν και να εξαργυρώνουν μίλια όταν πραγματοποιούν πτήσεις με την Aegean Airlines.

801 11 20000, 210 62 61 000 ή στα ταξιδιωτικά γραφεία
www.aegeanair.com



ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΑΞΙΔΕΥΕΙ!



ΠΕΜΠΤΗ ΒΡΑΔΥ ΣΤΙΣ ΣΕΡΡΕΣ. ΠΑΡΑ ΤΟ ΨΙΛΟΒΡΟΧΟ ΠΟΥ ΠΕΦΤΕΙ ΑΣΤΑΜΑΤΗΤΑ, ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΑΜΦΙΘΕΑΤΡΟ ΤΟΥ ΤΕΙ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΔΕΝ ΣΤΑΜΑΤΑΕΙ ΝΑ ΕΡΧΕΤΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙ ΤΗΝ ΤΕΛΕΤΗ ΕΝΑΡΞΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ «ΤΟ ΠΕΡΑΣΜΑ», ΠΟΥ ΘΑ ΠΡΟΒΛΗΘΕΙ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ. ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟ ΣΤΑΘΜΟ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΕΚΤΟΣ... ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ, ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ ΤΩΝ ΣΕΡΡΩΝ, ΕΝΩ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΘΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΟΥΝ Η ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ, Η ΦΛΩΡΙΝΑ, Η ΒΕΡΟΙΑ, Η ΚΑΒΑΛΑ, Η ΚΟΖΑΝΗ, ΤΑ ΓΡΕΒΕΝΑ, ΤΟ ΚΙΛΚΙΣ ΚΑΙ Η ΚΑΣΤΟΡΙΑ.

ρες ταινίες, και ιδιαίτερα ξενόγλωσσες. Προσωπικά, σκοπεύω να έρθω και στη Θεσσαλονίκη για να παρακολουθήσω κι εκεί όσες μπορώ.»

Χρήστος Τσιφτισόγλου, 26 χρόνων [03]

«Όσο ήμουν φοιτητής στη Θεσσαλονίκη επισκεπτόμουν κάθε χρόνο το Φεστιβάλ Κινηματογράφου, οπότε σκοπεύω να πάω και φέτος για να το δω, δεν είμαστε μακριά! Ωστόσο, θα ήθελα να υπήρχαν και στις Σέρρες περισσότερες προβολές. Επίσης θα μπορούσαν να γίνουν κι εδώ τα αφιερώματα που υπάρχουν στη Θεσσαλονίκη, όπως για παράδειγμα στον Βραζιλιάνικο κινηματογράφο ή αυτό στον Βέντερς. Σ' εμάς θα παιχτεί μόνο μια ταινία του!»

Χρήστος Λιθαράς, 44 χρόνων [04]

«Το ότι το Φεστιβάλ Κινηματογράφου επισκέπτεται τις Σέρρες, αποτελεί σίγουρα ένα θετικό γεγονός. Αυτή τη στιγμή στην πόλη μας υπάρχει μόνο ένα σινεμά, κι αυτό θέλουν να το γκρεμίσουν! Βέβαια, εδώ έρχονται ελάχιστες ταινίες σε σχέση μ' αυτές που παίζονται στη Θεσσαλονίκη. Θα ήθελα να έφερναν ακόμα περισσότερες, και κυρίως ελληνικές.»

Χριστίνα Καρπάζη, 30 χρόνων [05]

«Είναι ευχάριστο να επισκέπτεται το Φεστιβάλ την πόλη μας, αλλά θα θέλαμε ακόμα περισσότερες ταινίες! Επίσης, επειδή γνωρίζουμε ότι το Φεστιβάλ στη Θεσσαλονίκη είναι πολυεπίπεδο, έχει δηλαδή αφιερώματα, εκθέσεις και διάφορες άλλες δράσεις, θα ήταν καλό να παίρναμε κι εμείς μια γεύση από όλα αυτά. Όχι μόνο αυτές τις λίγες ταινίες που θα προβληθούν!»



«Είναι η τέταρτη χρονιά που το Φεστιβάλ επισκέπτεται την πόλη μας αλλά η πρώτη φορά που θα προβληθούν ταινίες παραγωγής 2006. Φυσικά είναι υπέροχο αυτό που γίνεται και κάθε χρόνο έρχονται όλο και περισσότεροι Σερραίοι. Αν μιλήσετε μαζί τους θα δείτε ότι ζητούν ακόμα καλύτερη οργάνωση, περισσότερες ταινίες και περισσότερη ζωντάνια. Δεν θέλουμε μόνο τις προβολές, θέλουμε και τα άλλα πράγματα που γίνονται στη Θεσσαλονίκη στα πλαίσια του Φεστιβάλ», μας εξηγεί ο υπεύθυνος της Κινηματογραφικής Λέσχης Σερρών **Ζήσης Μανδηλιώτης**. Εμείς τον ακούσαμε και μιλήσαμε με θεατές των Σερρών, για να διαπιστώσουμε ότι τρεις ημέρες και πέντε προβολές (όσο 'στάθμευσε' το Φεστιβάλ στις Σέρρες) δεν είναι σε καμία περίπτωση αρκετές!

Σταυρούλα Συκιώτου, 50 χρόνων [01]

«Παρακολουθώ το Φεστιβάλ Κινηματογράφου κάθε χρόνο στη Θεσσαλονίκη, οπότε χαίρομαι πολύ που ήρθε και στις Σέρρες. Γενικά, πιστεύω ότι είναι πολύ ωραίο που έρχεται και στην επαρχία, γιατί εδώ δεν έχουμε τη δυνατότητα να δούμε τέτοιες ταινίες. Αν μας έδειχναν μάλιστα ακόμα περισσότερες, ακόμα καλύτερα!»

Ελένη Χατζηβασιλείου, 27 χρόνων [02]

«Στις Σέρρες δεν υπάρχει τίποτα το ιδιαίτερο από πλευράς κινηματογραφικής κουλτούρας. Επομένως, είναι καλό που έρχεται εδώ το Φεστιβάλ, αν και θα προτιμούσα να είχε ακόμα περισσότε-

[01]



[03]



[05]



[02]

[04]



[07]



[08]



[09]



[10]

[06]

Παναγιώτης Γρηγοριάδης, 40 χρόνων [06]

«Μας τιμά το ότι ένα καλλιτεχνικό γεγονός όπως το Φεστιβάλ Κινηματογράφου έρχεται στις Σέρρες. Είναι ένας πραγματικά ενδιαφέρων θεσμός. Βέβαια, θα ήταν καλύτερα αν μπορούσε να διαρκέσει κι εδώ ακόμα περισσότερες μέρες ή έστω να ερχόταν ξανά άλλο ένα διήμερο! Υπάρχει έλλειψη κινηματογράφων στην πόλη μας, οπότε είναι μια καλή ευκαιρία για τους σινεφίλ.»

Μιχάλης Εμμανουηλίδης, 37 χρόνων [07]

«Για μένα είναι πολύ σημαντικό να έρχεται εδώ

το Φεστιβάλ. Φυσικά θα παρακολουθήσω όλες τις προβολές αυτές τις μέρες! Μας δίνεται μια μοναδική ευκαιρία να πάρουμε μια γεύση, να 'φεστιβαλιστούμε' κι εμείς λίγο! Μακάρι να είχαμε τη δυνατότητα να βλέπαμε περισσότερες ταινίες από όλα τα τμήματα, όπως για παράδειγμα από τις Ημέρες Ανεξαρτησίας καθώς και από τις ρετροσπεκτίβες του Φεστιβάλ.»

Οδυσσέας Μαραγκάκης, 28 χρόνων [08]

«Πιστεύω ότι το 'άνοιγμα' του Φεστιβάλ σε πόλεις της Βόρειας Ελλάδας είναι μια πολύ καλή πρωτοβουλία. Δίνει την ευκαιρία στους κατοί-

κους των Σερρών, όπως και άλλων πόλεων, να παρακολουθήσουν κάποιες ταινίες, έστω κι αν είναι ελάχιστες. Έχω παρατηρήσει μάλιστα ότι χρόνο με το χρόνο στις Σέρρες αυξάνεται η συμμετοχή του κόσμου στο Φεστιβάλ.»

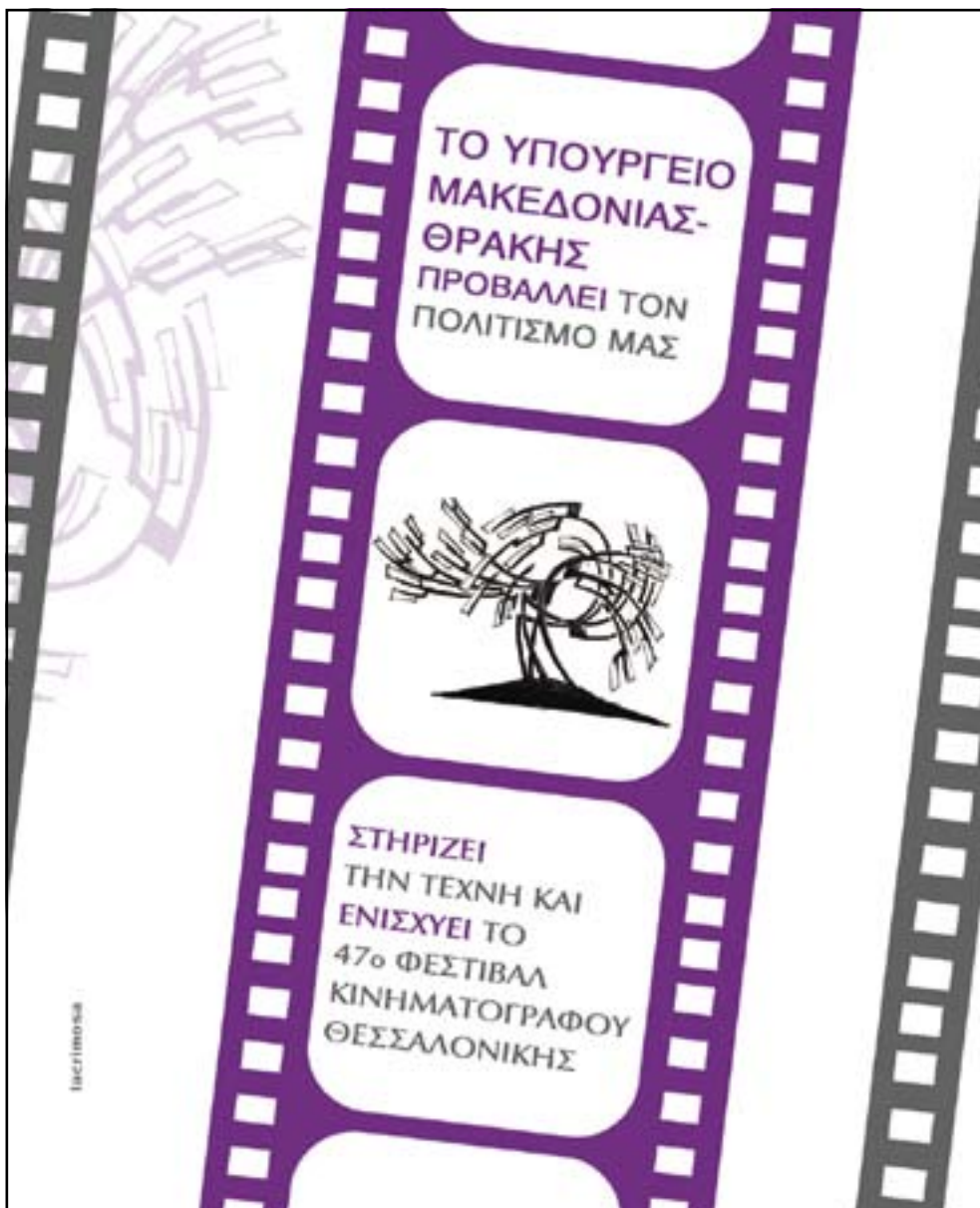
Κατερίνα Μουρατίδου, 40 χρόνων [09]

«Παλιότερα, ερχόμουν συχνά στη Θεσσαλονίκη για να παρακολουθήσω το Φεστιβάλ. Τώρα ως μητέρα δεν έχω τόσο ελεύθερο χρόνο, επομένως είναι πολύ καλό που έρχεται το Φεστιβάλ στις Σέρρες! Όσο περισσότερες ταινίες προβληθούν εδώ, τόσο το καλύτερο! Μακάρι, εκτός από

τα διαγωνιστικά τμήματα, να έρχονταν και πιο πολλές από τα αφιερώματα που κάνει το Φεστιβάλ!»

Ιωάννης Μελιάδης, 38 χρόνων [10]

«Η 'επίσκεψη' του Φεστιβάλ στις Σέρρες μας δίνει την ευκαιρία να πάρουμε κι εμείς μια γεύση από τα όσα γίνονται αυτές τις μέρες στη συμπρωτεύουσα! Θα θέλαμε όμως περισσότερες ταινίες, περισσότερα πράγματα γενικά! Αυτό που γίνεται εδώ είναι πολύ λίγο, θέλουμε κι άλλο!»



Το Ραδιόφωνο της Διεθνούς Εκθεσης Θεσσαλονίκης



Radio ΔΕΘ
104.9
F M S T E R E O

ΔΕΘείτε με τις επιτυχίες

ακούστε μας ζωντανά μέσω internet

ΕΓΝΑΤΙΑ 154 • 56 36 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • ΤΗΛ: 2310 285105, 2310 291105 • FAX: 2310 283300
web site: www.tif.gr • e-mail: radio105@tif.gr

ΤΖΟΥΛΙΕΤ ΛΙΟΥΪΣ

ΖΩΗ ΣΑΝ ΦΕΛΙΝΙΚΗ ΡΟΚ & ΡΟΛ ΤΑΙΝΙΑ



Ως Mallory Knox στο *Γεννημένοι δοκλοφόνοι*, η Τζουλιέτ Λιούις κρτάπ-σε όμπρο ένα δημοσιογράφο για να διασύρει τα αμερικανικά media. Ως μία από τις πιο εκρηκτικές ροκ σταρ που έχουν εμφανιστεί τα τελευταία χρόνια, κατάφερε να 'φυλακίσει' τους δημοσιογράφους με άλλα μέσα,

θέτοντας ως ρητό όρο να μην της υποβάλλει κανείς ερώτηση σχετική με το σινεμά. Πώς το καταφέρνει αυτό στην περίπτωση μιας γυναίκας που ακόμα και όταν παίζει με τα κοσμήματά της, βαδίζει, γελάει, αναπνέει, δίνει μια performance;

Η ατμόσφαιρα στη συνέντευξη τύπου που έδωσε στην Αποθήκη Γ, περιστοιχισμένη από τα υπέρκοιλά μέλη της μπάντας της που κάνουν τα κορίτσια να στριμώχνονται στο κατόπι τους, έμοιαζε μ' αυτή μιας συναυλίας λίγο πριν το συγκρότημα βγει στη σκηνή. Απαντώντας φωτογραφικά φλας, έντονο σούσουρο, αναμμένα τσιγάρα, συγκρατημένα χαμόγελα. Η Juliette δηλώνει δημοσίως πως είναι «υπέρμαχος του Συναισθηματισμού - υπάρχει άραγε τέτοιος όρος; Με ενδιαφέρει πολύ η σωματικότητα σε κάθε ρόλο μου, πόσο μάλλον πάνω στη σκηνή».

«Ζούμε σε μια Φελινική ροκ εν ρολ ταινία», λέει περιγράφοντας τις συνθήκες με τις οποίες ζει με τους The Licks. Της ζητά να εξηγήσει τι σημαίνει για την ίδια ο όρος «ταινία ροκ εν ρολ». «Είναι κάτι πάρα πολύ δύσκολο να επιτευχθεί στην αμερικάνικη βιομηχανία. Κάτι που συνδυάζει μουσική και δραματουργία, είναι πολύ εύκολο να κλη-

σαριστεί, να φαίνεται ανόητο. Περίμενε να δεις το ντοκυμανιέρ που θα βγάλουμε με το γκρουπ σε λίγο και θα καταλάβεις! Για μένα στο ίδιο είδος ανήκουν και το 'The Doors' του Όλιβερ Στόουν και φυσικά το 'Rocky Horror Picture Show', που είναι και από τις αγαπημένες μου ταινίες». Ο κιθαρίστας που κάθεται στο μπράτσο του καναπέ συμπληρώνει το *School of Rock*. Η Juliette τον ισοπεδώνει θυμίζοντάς του το *Almost Famous*: «Για μένα είναι μια πολύ ιδιαίτερη ταινία». Κουκουλώνει το κεφάλαιο σινεμά στα γρήγορα, αρνούμενη να μιλήσει για τα μελλοντικά της σχέδια. «Δεν έχω σταματήσει πάντως να ασχολούμαι με τον κινηματογράφο», αποσαφηνίζει. Αυτό που θα ταίριαζε στο πνεύμα της, είναι αυτό που θα έλεγε και η Ντανιέλ, η πρωίδα που υποδύθηκε στο *Ακρωτήρι του Φόβου*: «Αν κολλήσ στο παρελθόν πεθαίνεις από λίγο κάθε μέρα».

CITY BECOMES CLASSICAL

Το έργο της "City Hotels" του Ν. Διακουλάτου, είναι ολόκληρο το όχημά τους στο "Classical Hotels". Το Αποθήκη 5 εστιών και ο Αθηνική παραδοσιακή φιλοξενία, στα μεγαλύτερα αστικά κέντρα της Ελλάδας και της γειτονικής Ευρώπης.

CLASSICAL HOTELS

ΠΡΟΚΑΤΕΛΕΧΤΟΝ ΕΣΤΙΟΝ

King George Palace (Αθήνα) / N.J.V. Athens Plaza (Αθήνα) / Athens Imperial (Αθήνα)
 Baby Grand (Αθήνα) / Grand G' Hotel (Αθήνα) / Acropolis (Αθήνα) / Vouliagmeni Suites (Αθήνα)
 Makedonia Palace (Θεσσαλονίκη) / Plaza Spa Suites (Ρέθυμνο) / Leoniki Residence (Ρέθυμνο)
 Larissa Imperial (Λάρισα) / Filoxenia (Κολοσσός) / Egnaia Grand Hotel (Αλεξανδρούπολη)
 Aster Hotel (Αλεξανδρούπολη) / Sofia Sheraton Balkan Hotel & Casino (Σόφια, Βουλγαρία)
 Metropol (Βελιγράδι, Σερβία)

www.classicalhotels.com - Κεντρικός Κινητήρας: 021 9010779

Ταχυμεταφορές Υψηλών Ταχυτήτων

γενική ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

5ο χλμ. Ε.Ο. Θεσ/κής-Αθηνών, Τ.Κ. 54628
 ΤΗΛ. 2310 712600, FAX 2310 712620, e-mail: HUBSKG@taxydromiki.gr

...ο καθημερινός σας συνεργάτης

ΒΕΤΤ
 ΑΜ 95-145
 Γενική Αξία
 Ταχυδρομικών
 Υπηρεσιών

ΚΕΝΤΡΙΚΑ: Κημισσό 14, Τ.Κ. 18233, Αγ. Ιωάννης Ρέντης
 ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΙΟ: 210 48 51 100, FAX 210 48 12 902
 www.taxydromiki.gr

ΚΙΝΕΖΙΚΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

ΑΝΤΙΟ! ΤΟ ΔΙΚΟ ΜΑΣ 1948 ΖΑΙΙΑΝ, WOMEN DE 1948...



Από το «Δικό τους 1948» στο δικό μας 2006, ο Guan Hu καταφθάνει στο 47ο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης με την τρίτη μεγάλου μήκους ταινία του, που παραλληλίζει την...ταξική πάλη μιας σχολικής τάξης με τον εμφύλιο πόλεμο, ο οποίος ταρακουνά την κινεζική κοινωνία του τέλους της δεκαετίας του '40.

Σε ποιο κινηματογραφικό είδος θα κατατάσσατε εσείς ο ίδιος την ταινία σας; Πρόκειται για ιστορική ταινία; Πώς ορίζετε εσείς τον ιστορικό χαρακτήρα μιας ταινίας;

Υπάρχουν ταινίες που είναι ιστορικές για την εκάστοτε εθνική κινηματογραφία, υπάρχουν και ταινίες που καταπιάνονται με την Ιστορία όπως είναι καταγεγραμμένη επισήμως. Αλλά αυτό είναι ένα μόνο μέρος της Ιστορίας, καθρεφτίζεται ένα συγκεκριμένο αξιακό σύστημα. Ο τρόπος με τον οποίο εγώ γύρισα την ταινία μου και η εσωτερική ένταση που προσπάθη να χτίσω μέσα σε αυτήν, αποδίδει καλύτερα τη δική μου αντίληψη περί Ιστορίας. Βέβαια, η άποψη μου για το κομμουνιστικό καθεστώς, για τα δεδομένα της Κίνας, είναι πολύ συγκεκριμένη, αλλά και διακριτική. Ίσως γι' αυτό δεν είχα και προβλήματα λογοκρισίας.

Μπορεί κάποιος σκηνοθέτης να δουλέψει ανεξάρτητος στην Κίνα;

Οι περισσότερες περιπτώσεις κινηματογραφιστών που δε δουλεύουν με τα μεγάλα στούντιο, βρίσκουν το κεφάλαιο από άλλες δουλειές, ως επί το πλείστον στην τηλεόραση. Αυτό το έχω εφαρμόσει και εγώ και η πορεία μου στο χώρο είναι μάλλον η πιο κλασική περίπτωση – αγαπούσα το σινεμά, φοίτησα σε μια ακαδημία και αφού αποφοίτησα, προσπάθησα να διεισδύσω στο κύκλωμα. Η τηλεόραση είναι μια διαφημιστική, κερδοσκοπική επιχείρηση. Η καλή πλευρά της είναι το ότι σου δίνει την αφορμή να εξασκείς την ικανότητά σου να αφηγείσαι ιστορίες, και μάλιστα και πάνω σε κλασικά, χολιγουντιανά μοντέλα. Προσπαθώ να πω αυτό που θέλω να πω όσο το δυνατόν ακριβέστερα, παρά τις περιοριστικές συμβάσεις σε κάθε επίπεδο.

GUAN HU



Εσείς, ως σκηνοθέτης, μπορείτε να εντοπίσετε κάποιο σημείο όπου συναντιούνται οι τάσεις στο νέο κινεζικό σινεμά.

Αν υπάρχει κάποιος κοινός τόπος, αυτός είναι σίγουρα η ελευθερία. Ελευθερία στην επιλογή θεματολογίας, επιλογή στη φόρμα, ελευθερία καλλιτεχνική και πνευματική.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

με την CINEKARTΑ
όλος ο κινηματογράφος είναι για εσάς και την παρέα σας!

Με τη CINEKARTΑ του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης:

1. Δόκιμο ΔΕΠ148 (έως τη ηλικία των 47) και Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης (17-26 Σεπτεμβρίου 2006) είναι συνδεδεμένα 21,00 € και 23,00 € αντίστοιχα ΔΕΠ148/2006.
2. Δόκιμο ΔΕΠ148 (έως τη ηλικία των 47) και Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης (17-26 Σεπτεμβρίου 2007) *
3. Επιδότηση έκπτωσης 20% στο εισιτήριο για 21 ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (σε ηλικία 47 ετών) και 23 ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ *
4. Επιδότηση έκπτωσης 20% στο εισιτήριο των Φεστιβάλ και 10% στο εισιτήριο ανάκλησης ταινίας.
5. Επιδότηση έκπτωσης 20% στο εισιτήριο και 10% στο εισιτήριο ανάκλησης ταινίας, όπως και παραπάνω και Φεστιβάλ *
6. Σημειώθηκε μόνο e-mail κάθε ετήσιου γράψιμο για τις ταινίες Φεστιβάλ.
7. Πάσο ΔΕΠ148 ανάκλησης ταινίας Φεστιβάλ και Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης *
8. Το εισιτήριο είναι διαθέσιμο μόνο στις 47 και Φεστιβάλ, τα Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης ΔΕΠ148.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τα Γραφεία του Φεστιβάλ στο τηλέφωνο 2310 378431.

CINEKARTΑ

Το 47^ο
Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης
ευχαριστεί τον Όμιλο

EUROMEDICA

για την πολύτιμη βοήθειά του.

Δες μέσα σου...

Πόσο σημαντικό είναι το νερό για τον οργανισμό σου;



Το νερό είναι ένα από τα σημαντικότερα θρεπτικά συστατικά για τον ανθρώπινο οργανισμό και απαραίτητο στοιχείο όλων των ιστών του σώματος, αποτελώντας το 55 - 75% του βάρους μας. Συμβάλλει στην **ρύθμιση της θερμοκρασίας του σώματος** και στη διατήρησή της σε φυσιολογικά επίπεδα. Παράλληλα, βοηθά στην απορρόφηση και τη μεταφορά των θρεπτικών συστατικών και των βιταμινών και στην αποβολή των τοξινών και των παραπροϊόντων του μεταβολισμού. Η αφυδάτωση, ακόμη και στην ήπια μορφή που αντιστοιχεί στην απώλεια ποσότητας υγρών ίσης με το 1-2% του σωματικού βάρους μπορεί **να επηρεάσει σημαντικά τη λειτουργία του**. Συγκεκριμένα, η ήπια αφυδάτωση μπορεί να προκαλέσει πονοκεφάλους, αδυναμία συγκέντρωσης και μειωμένη πνευματική και σωματική απόδοση. Γι' αυτό:

- Προσπάθησε να καταναλώνεις τουλάχιστον 8 ποτήρια νερό την ημέρα και ακόμα περισσότερα αν κουράζεσαι σωματικά.
- Το δροσερό νερό είναι η καλύτερη επιλογή για την ενυδάτωση του οργανισμού. Πιες αρκετό, ιδιαίτερα όταν κάνεις ζέστη.
- **Μην περιμένεις να διψάσεις** γιατί όταν διψάς, έχεις ήδη χάσει σημαντικές ποσότητες υγρών από το σώμα σου.
- Υιοθέτησε την καλή συνήθεια να έχεις μαζί σου ένα μπουκαλάκι νερό, στη δουλειά, στο δρόμο και όταν αθλείσαι.
- Το κοινό κρυολόγημα και η γρίπη αυξάνουν τις ανάγκες μας σε υγρά. Σε παρόμοιες περιπτώσεις, προσπάθησε να καταναλώνεις επαρκείς ποσότητες νερού.

LEON & PARTNERS



δες μέσα του!

MASTERCLASS

του Γιάννη Παλαβού

ΤΣΕΝ ΚΑΪΓΚΕ «ΤΑ ΣΙΝΕΜΑ ΕΙΝΑΙ ΝΑΟΙ»



Ενας από τους κορυφαίους κινέζους σκηνοθέτες, ο πενήνταετής Τσεν Κάιγκε, βρέθηκε στην αίθουσα Τζων Κασσαβέτις το πρωί του Σαββάτου. Μαζί του ήταν ο διακεκριμένος κριτικός του Screen International και παλιός φίλος του Φεστιβάλ, Dan Fainaru. Σε μια συζήτηση σχεδόν δύο ωρών, οι δυο τους ξετύλιξαν το νήμα της εντυπωσιακής πορείας του Κάιγκε, από τις δυσκολίες που αντιμετώπισε με το ξέσπασμα της Πολιτιστικής Επανάστασης ως τη διεθνή καταξίωση του, την τελευταία εικοσαετία. Ο Κάιγκε φρόντισε από νωρίς στην κουβέντα να τονίσει την παθιασμένη αφοσίωσή του στον κινηματογράφο. «*Βλέπω τις κινηματογραφικές αίθουσες σαν ναούς*» είπε. «*Εδώ γελάμε και κλαίμε, εδώ προσευχόμαστε για έναν καλύτερο κόσμο*».

«*Το σινεμά για μένα είναι ο τρόπος να εκφράζομαι*» τόνισε σε άλλο σημείο της ομιλίας. «*Κι αυτό ισχύει για όλη τη γενιά μου*». Ο Κάιγκε συγκαταλέγεται ανάμεσα στους σπουδαιότερους εκπρόσωπους της αποκαλούμενης από την κριτική «Πέμπτης γενιάς» του κινέζικου κινηματογράφου (που περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τους Zhang Yimou, Wu Ziniu και Tian Zhuangzhuang). Οι συνοδοιπόροι του Κάιγκε, μακριά από το σχεδόν προπαγανδιστικό χαρακτήρα πολλών από τα φιλμ των προκατόχων τους, αμφισβήτησαν

το πολιτικό παρελθόν και προσέγγισαν κριτικά ζητήματα όπως η ιστορία, η παράδοση, και οι κοινωνικές ανισότητες. Όμως, με τα λόγια του ίδιου του Κάιγκε, κεντρικός πυρήνας στο δικό του έργο είναι άλλος: «*Θα έλεγα ότι οι ταινίες μου στρέφονται κυρίως γύρω από τη σχέση του ανθρώπου με τη γη*».

Ο Fainaru στάθηκε ιδιαίτερα στην πολυμορφία του έργου του Κάιγκε, το οποίο μεταβάλλεται σιλιτιστικά και θεματικά από ταινία σε ταινία. Ο σκηνοθέτης δεν το θεώρησε τόσο σημαντικό: «*Για μένα, είναι σαν να σκαρφαλώνω στο ίδιο βουνό, μόνο που κάθε φορά, σε κάθε νέα ταινία, το ανεβαίνω από διαφορετική πλευρά*».

Οι ερωτήσεις που ακολούθησαν τη συζήτηση ανάμεσα στον Κάιγκε και τον Fainaru άγγιξαν και το ευαίσθητο θέμα της λογοκρισίας στην Κίνα. Όμως, όπως ξεκαθάρισε ο σκηνοθέτης, οι δυσκολίες – είτε οικονομικές είτε άλλου είδους – δεν τον πτοούν. «*Ο πατέρας μου, σκηνοθέτης κι ο ίδιος, μου είχε δώσει μια συμβουλή: αν θέλω ν' ασχοληθώ με το σινεμά, να μην τα παρατάω. Κι άλληωστε*», αστειεύτηκε, «*η σκηνοθεσία είναι σαν το τσιγάρο: δύσκολα κόβεται*».

ΕΘΕΛΟΝΤΕΣ ΕΝ ΔΡΑΣΕΙ

ΟΙ ΕΘΕΛΟΝΤΕΣ ΣΤΗ ΦΕΤΙΝΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΕΦΤΑΣΑΝ ΤΟΥΣ 123. ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΤΟΥΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΖΕΙ ΕΙΝΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ Η ΑΓΑΠΗ ΓΙΑ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΑΙ Η ΔΙΑΘΕΣΗ ΓΙΑ ΔΟΥΛΕΙΑ. ΟΙ ΕΘΕΛΟΝΤΕΣ, 18 ΕΩΣ 25 ΕΤΩΝ, ΔΟΥΛΕΥΟΥΝ ΣΕ ΕΤΗΣΙΑ ΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ, ΣΤΗ ΣΥΝΤΡΙΠΤΙΚΗ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ ΤΟΥΣ, ΦΟΙΤΗΤΕΣ. ΣΑΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΜΕ ΠΕΝΤΕ ΕΘΕΛΟΝΤΕΣ ΠΟΥ... ΤΡΕΧΟΥΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΥΝ...

Μαρία Τσατλίδου, 19 χρονών, Κομοτηνή, φοιτήτρια Ιατρικής.

«Δούλεψα και πέρυσι ως εθελόντρια στο Φεστιβάλ. Είναι πολλή όμορφη και δημιουργική εμπειρία, γιατί γενικά με ενδιαφέρει ο κινηματογράφος. Είμαι στο Εντευκτήριο και βοηθάω στις συναντήσεις του Just Talking».



Σοφία Κουλουκούρη, Θεσσαλονίκη, σπουδάστρια στο Τμήμα Κινηματογράφου

«Ξεκίνησα πέρυσι ως εθελόντρια. Φέτος είμαι στα masterclasses και στο Balkan Fund. Το καλό με τους εθελοντές είναι ότι αποτελούν το ενδιάμεσο πόστο μεταξύ έμμισθου υπαλλήλου και θεατή, γιατί έχεις το πλεονέκτημα να βλέπεις ταινίες και ταυτόχρονα, δουλεύοντας, να νιώθεις να συνεισφέρεις σε κάτι που είναι πολύ δημιουργικό».

Στέλιος Παπαδουλάκης, Χανιά, σπουδαστής Τουριστικών Επιχειρήσεων

«Ερχόμουν ως θεατής στο Φεστιβάλ τα προηγούμενα χρόνια και ήθελα να συμμετέχω σ' αυτό πιο ενεργά. Είμαι στην υποδοχή του Industry Center και στο Salonica Studio. Ο εθελοντισμός είναι μια πολύ καλή εμπειρία».

Βάσω Παπαγιάννη, 21 χρονών, Λάρισα, σπουδάστρια Εφαρμοσμένης Πληροφορικής.

«Είναι η πρώτη φορά που είμαι εδώ και ο λόγος για τον οποίο ήρθα είναι γιατί μ' αρέσει πολύ το Φεστιβάλ, οι ταινίες και τα παράλληλα events. Έτσι αποφάσισα να βοηθήσω με όποιο τρόπο μπορούσα. Είμαι στο Industry Center, στο τμήμα των διαπιστεύσεων. Μ' αρέσει πολύ που όλη τη μέρα δουλεύουμε και μετά τρέχουμε για να προλάβουμε να δούμε και ταινίες».

Αλέξανδρος Κωτούλας, 20 χρονών, Καστοριά, σπουδαστής Πολυτεχνείου.

«Είχα πολύ ελεύθερο χρόνο, έμαθα για το τμήμα εθελοντών από κάτι φίλους μου και ήρθα γιατί σκέφτηκα ότι θα είναι πολύ καλή εμπειρία. Ήθελα να κάνω κάτι διαφορετικό, να γνωρίσω κόσμο. Απασχολούμαι στο Industry Center. Είναι πολύ ωραίο και σίγουρα θα το ξανακάνω».



Είναι γεγονός!

Για πρώτη φορά στην Ελλάδα όλα τα επαγγέλματα θεάτρου και Κινηματογράφου μαζί σε μία Καλλιτεχνική Ακαδημία!

MEDIA ARTS: Σενάριο - Δημιουργική Γραφή • Σκηνοθεσία
• Εικονοληψία - Φωτισμός • Μοντάζ • Παραγωγή

PERFORMING ARTS: Υποκριτική • Χορός • Μακιγιάζ Θεάτρου Σκηνής
• Σκηνογραφία - Ενδυματολογία

Διδάσκουν (με αλφαβητική σειρά):

- Ανθή Ανδρεοπούλου - Ηθοποιός / Δασκάλα Υποκριτικής
- Κωνσταντίνος Αρβανιτάκης - Σκηνοθέτης
- Βούλα Γεωργακάκου - Προώθηση & Διανομή
- Κώστας Γεωργουσάπουλος - Φιλόλογος / Κριτικός Θεάτρου
- Νίκος Γιαννόπουλος - Σκηνοθέτης / Παραγωγός
- Βαρβάρα Δούκα - Σκηνοθέτης
- Κωνσταντίνος Ζαμάνης - Σκηνογράφος
- Δημήτρης Ήμελλος - Ηθοποιός / Δάσκαλος Υποκριτικής
- Τζωρτζίνα Κακουδάκη - Θεατρολόγος
- Δημήτρης Καμινάρης - Χορευτής / Χορογράφος
- Τάνια Κίτσου - Σκηνοθέτης / Θεατρική Παιδαγωγός
- Σία Κοσκινά - Ηθοποιός / Καθηγήτρια Μουσικού Θεάτρου
- Φίλιππος Κουτσαφτής - Διευθυντής Φωτογραφίας
- Μένη Κυριάκογλου - Ηθοποιός
- Φαίδων Λαζαρίδης - Σκηνοθέτης
- Μαριέλλα Μανωλιάδου - Χορεύτρια
- Μανώλης Μαύρος - Σκηνοθέτης
- Γιάννης Μετζικώφ - Σκηνογράφος / Ενδυματολόγος
- Τάνια Μιλτένοβα - Χορεύτρια / Χορογράφος
- Κώστας Μόνας - Θεατρολόγος / Ηθοποιός / Σκηνογράφος
- Νίκος Παναγιωτόπουλος - Σεναριογράφος
- Εβελίνα Παπούλια - Ηθοποιός
- Κώστας Σαντός - Ηθοποιός
- Μαριέττα Σγουρδαίου - Ηθοποιός / Εκπαιδευτικός
- Πέτρος Σεβαστίκογλου - Σκηνοθέτης
- Πέρσα Σταματοπούλου - Χορεύτρια / Χορογράφος
- Ιουλία Σταυρίδου - Σκηνογράφος / Ενδυματολόγος
- Γιούρι Στοάπελ - Μουσικός
- Γιάννης Τζιώτης - Σεναριογράφος
- Κώστας Τσιάνος - Σκηνοθέτης
- Ντίνος Φανάρας - Χορογράφος Ελληνικού Χοροθεάτρου
- Μάκης Φάρος - Μοντέρ
- Πέτρος Φιλίππιδης - Ηθοποιός
- Κώστας Φιλίππου - Ηθοποιός
- Τσακ Φόστερ - Χορογράφος
- Ευθύμης Χατζής - Σκηνοθέτης
- Περικλής Χούρογλου - Σκηνοθέτης

Και πολλοί άλλοι αξιόλογοι δημιουργοί.

Καλλιτεχνικές σπουδές αναγνωρισμένες από το κράτος με δίπλωμα του Υπουργείου Παιδείας

AKMΗ
Ο ΗΓΕΤΗΣ ΣΤΗΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Αθήνα: Κοδριγκτώνος 16, Τηλ.: 210 82 24 074
Θεσσαλονίκη: Τσιμισκή 14, Τηλ.: 2310 260 200

ADEL SAMTCH & SAMTCH

MARIJA SKARICIC



Η ΝΕΑΡΗ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΡΙΑ ΤΟΥ ΦΡΟΪΛΑΪΝ ΕΠΙΛΕΧΤΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗ ΣΚΗΝΟΘΕΤΙΔΑ ΑΝΤΡΕΑ ΣΤΑΚΑ ΩΣ Ο ΚΑΤΑΛΥΤΗΣ ΠΟΥ ΘΑ ΑΛΛΑΞΕ ΤΙΣ ΖΩΕΣ ΔΥΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΗΝ ΕΝΩΜΕΝΗ ΠΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ.

JOEL MCKENZIE



ΤΟ ΜΕΣΗΜΕΡΙ ΤΗΣ ΠΕΜΠΤΗΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΑΜΕ ΤΟΝ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΗ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ 2:37 ΚΑΙ ΜΑΣ ΑΦΗΓΗΘΗΚΕ ΟΣΑ ΣΚΕΦΤΕΤΑΙ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΙΛΙΟΣΤΗ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΒΛΕΠΕΙ, ΜΑΖΙ ΜΕ ΕΝΑ ΔΙΕΘΝΕΣ ΚΟΙΝΟ, ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ, Η ΟΠΟΙΑ ΤΑΞΙΔΕΥΕΙ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ.

22

Ποια ήταν η πρώτη σου αντίδραση όταν διάβασες το σενάριο της ταινίας;

Νομίζω πως, όταν διάβασα το σενάριο της ταινίας, οι σκέψεις μου άρχισαν να ξεκαθαρίζουν. Το βράδυ όμως γεμάτο έντονα συναισθήματα, και γεμάτο καταστάσεις που τις ένιωθα ιδιαίτερα οικείες στη δική μου οπτική για τα πράγματα. Αυτό που μου άρεσε στο σενάριο και την προσέγγιση της Αντρέα Στάκα, ήταν η εμμονή στη λεπτομέρεια, που καθορίζει και την αυθεντικότητα μιας σκηνής και μιας ολόκληρης ταινίας. Στη συνέχεια δουλέψαμε πολύ με την Αντρέα, ώστε να αποδοθεί πλήρως αυτή η αίσθηση της παρουσίας του χαρακτήρα μπροστά στην οθόνη, να εξαφανισω δηλαδή πλήρως τον εαυτό μου και να «γίνω» η Άννα. Αυτό έγινε με αλληπάλληλες συζητήσεις και υποθέσεις εργασίας του στίλ «τι θα έκανε η Άννα στην τάδε περίπτωση».

Λογικά θα υπήρξαν και πολλές διαφωνίες.

Και βέβαια υπήρξαν! Σε μια σκηνή, για παράδειγμα, εγώ ήθελα η Άννα να εκφράζει με έντονο τρόπο τα συναισθήματά της, να κλαίει ή κάτι τέτοιο. Η Αντρέα όμως επέμεινε να στέκομαι ήρεμη και απλώς να αφήνω το βλέμμα μου να μιλήσει. Πάντως στις περισσότερες

περιπτώσεις δουλεύαμε και τις δύο ιδέες και καταλήγαμε σε μια χρυσή τομή.

Τι το κοινό έχεις με την Άννα, την ηρωίδα που υποδύεσαι;

Μου αρέσει να χορεύω! Επίσης έχω τεράστια αποθέματα ενέργειας, όπως και η Άννα. Αλλά νομίζω ότι κατά τ' άλλα είμαι αρκετά διαφορετική... σε αντίθεση με την Άννα, είμαι control freak και θέλω να έχω τα πάντα υπό έλεγχο. Η Άννα εμπιστεύεται πολύ λιγότερο τη λογική και δοκιμάζει συνέχεια καινούργιες καταστάσεις.

Ποια είναι η δική σου καταγωγή και πώς βίωσες τον πόλεμο, που στην ταινία είναι και κοινό τραύμα των γυναικών;

Γεννήθηκα και μεγάλωσα στο Σπλιτ και τώρα μένω στο Ζάγκρεμπ, την πρωτεύουσα της Κροατίας. Η χώρα μου συμμετείχε στο πόλεμο, αλλά θα έλεγα ότι το Σπλιτ ήταν μάλλον προστατευμένο, καθώς έζησε μόνο μερικές μέρες εκθροπραξιών. Βέβαια, κάποια άλλα μέρη της Κροατίας μετατράπηκαν σε πραγματική κόλαση.

Αυτή είναι η πρώτη σας εμφάνιση στη μεγάλη οθόνη. Πώς προέκυψε και πώς εξελίχθηκε η συνεργασία σας με το σκηνοθέτη Murallı Thallouri;

Ουσιαστικά, όλοι οι συντελεστές της ταινίας προερχόμαστε από την ίδια πόλη στη Νότια Αυστραλία. Ο Murallı ήρθε μια μέρα να δώσει ένα σεμιναριακό μάθημα στην υποκριτική σχολή όπου σπούδαζα. Την επομένη ήρθε με τα αντίτυπα του σεναρίου της ταινίας στα χέρια και κατ' ευθείαν ξεκίνησε η οντισιόν και σύντομα κατέληξε στην τελική ομάδα. Γι' αυτό νομίζω πως η ταινία βγάζει μια παρείσικτη ατμόσφαιρα. Ο σκηνοθέτης άφησε στους ηθοποιούς του μεγάλα περιθώρια καλλιτεχνικής ελευθερίας, δεν ήταν απλός επόπτης. Δεν του άρεσε να λέει cut, άφηνε την κάμερα ανοικτή, ώστε να δει ως πού μπορούν να φτάσουν οι ηθοποιοί με τους ρόλους τους, αυτοσχεδιάζοντας. Μάλιστα, ζήτησε συμβουλές και βοήθεια από όλα τα μέλη του καστ, αλλά και από άλλους σκηνοθέτες. Το 2:37 είναι πολύ διαφορετικό από τη μεγάλη μάζα της αυστραλέζικης κινηματογραφικής παραγωγής, μια που γυρίστηκε χωρίς τη συμβολή του Εθνικού Συμβουλίου κινηματογραφίας. Μπορεί να υπάρχουν πολλές ταινίες για την 'ενηλικίωση' και την εφηβική ηλικία, αλλά ο Morallı ήθελε να προσεγγίσει ένα ιδιαίτερα ευαίσθητο θέμα από μια τελείως διαφορετική γωνία και ακολουθώντας διαφορετική μεθοδολογία.

Πάντως, ειδικά στο πρώτο της εικοσάλεπτο, η ταινία μου θύμισε κάπως το Elephant του Γκας Βαν Σαντ. Όλα αυτά τα πλάνα στους διαδρόμους, η επεξεργασία του ήχου, το μοντάζ...

Κι αυτό δεν είναι τυχαίο! Ο Βαν Σαντ βοήθησε πολύ τον Muralı στην ανάπτυξη του σεναρίου. Μάλιστα και ο ηχολόγητος είναι ο ίδιος με τον οποίο συνεργάστηκε στην τριλογία του!

Εσείς πώς ακριβώς προσεγγίσατε το ρόλο σας;

Θα έλεγα πως ακολούθησα περισσότερο την Αμερικάνικη μέθοδο που στηρίζεται στη βιωματική εμπειρία. Έκανα επισκέψεις σε όλα τα σχολεία της περιοχής και ανέπτυξα επαφή με διάφορους μαθητές, στην πλειοψηφία τους ομοφυλόφιλους, που είχαν κοινά χαρακτηριστικά με το ρόλο μου.

Και τώρα, ποιο θα είναι για σένα το δεύτερο βήμα στο σινεμά;

Ήδη έχω μετακομίσει στο Λος Άντζελες και κάνω κάποιες κινήσεις για να αποκτήσω κάποια εμπειρία με το Χόλιγουντ, που έχει τόσο διαφορετικές συνθήκες από αυτές που έχω συνηθίσει.

GIUSEPPE SULFARO

Ποιος είναι ο ρόλος σου στην ταινία του Πάνου Αγγελόπουλου;

Είμαι στην ουσία ο ήρωας του τίτλου. Παίζω ένα νεαρό αγόρι, Έλληνα, που έχει ως είδωλό του τον Παβαρότι και αποφασίζει να πάει στην Ιταλία. Εκεί θα βιώσει απίστευτες περιπέτειες και θα ζήσει διάφορα πράγματα!

Τι κοινό έχεις με τον ήρωα που υποδύεσαι;

Νομίζω ότι είμαι λίγο διαφορετικός. Αυτός κάνει τα πάντα γι' αυτό που αγαπά, για το όνειρό του. Εγώ θα έκανα τα πάντα για κάτι, μόνο αν ήμουν απολύτως σίγουρος ότι θα το πετύχαινα.

Υπήρχαν δυσκολίες στο να υποδυθείς έναν Έλληνα;

Το βασικότερο πρόβλημα ήταν το ότι έπρεπε να μιλάω ελληνικά. Με βοήθησαν όμως πολύ και οι Έλληνες ηθοποιοί που έπαιζαν μαζί μου. Έπρεπε επίσης να αλλάξω κάποιες χαρακτηριστικές κινήσεις που κάνει ένας Σικελός, όπως εγώ. Κατά τα άλλα όμως, οι Έλληνες έχουν πολλά κοινά με τους Σικελούς, ακόμα και στη γλώσσα. Είναι πολύ θερμοί και φιλόξενοι άνθρωποι.»

Πώς σε βρήκε ο σκηνοθέτης της ταινίας;

Έπεσε στα χέρια του ένα dvd με την πρώτη μου ταινία, τη *Μαλένα*. Εκεί είδε μια φωτογραφία μου και είπε «Αυτόν τον ηθοποιό τον θέλω». Είχα πολύ καλή επικοινωνία και άψογη συνεργασία με τον Πάνο, όπως και με όλους τους ανθρώπους της ταινίας.

Τι θυμάσαι από τη *Μαλένα*;

Είναι μια εμπειρία που δε θα ξεχάσω ποτέ. Ο Γιουζεππε Τορνаторε, ο σκηνοθέτης, με βοήθησε τρομερά, το ίδιο και η Μόνικα Μπελούτσι. Είναι στ' αλήθεια πανέμορφη. Είμαστε ακόμα φίλοι, κι αυτό είναι κάτι που μ' αρέσει.

Στην τελευταία σου ταινία παίζει η Βαλέρια Γκολίνο. Ποια ήταν η εμπειρία σου απ' αυτή τη συνεργασία;

Αν και είχα λίγες σκηνές μαζί της, κατάλαβα δύο πράγματα: ότι η Βαλέρια είναι πρώτα απ' όλα ένα υπέροχο άτομο και επίσης μια εξαιρετική ηθοποιός. Αλλά για μένα μετράει κυρίως το τι άνθρωπος είσαι.»



ΟΙ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΡΡΕΝΕΣ ΣΙΝΕΦΙΛ ΖΗΛΕΨΑΝ ΠΡΙΝ ΛΙΓΑ ΧΡΟΝΙΑ ΤΟΝ 14ΧΡΟΝΟ GIUSEPPE SULFARO, ΠΟΥ ΩΣ “RENATO” ΣΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ *ΜΑΛΕΝΑ* ΗΤΑΝ Ο ΒΑΣΙΚΟΣ ΣΥΜΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΗΣ ΤΗΣ ΜΟΝΙΚΑ ΜΠΕΛΟΥΤΣΙ. Ο 22ΧΡΟΝΟΣ ΣΗΜΕΡΑ GIUSEPPE ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΕΙ ΣΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ ΤΟΥ ΠΑΝΟΥ ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΥ *ΕΝΑΣ ΗΡΩΑΣ... ΣΤΗ ΡΩΜΗ*. ΜΕ ΑΦΟΡΜΗ ΤΗΝ ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΗΣ ΣΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ, Ο ΙΤΑΛΟΣ ΗΘΟΠΟΙΟΣ ΒΡΕΘΗΚΕ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ ΚΑΙ ΜΑΣ ΜΙΛΗΣΕ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ. ΝΑΙ, ΜΗ ΑΓΧΩΝΕΣΤΕ, ΤΟΝ ΡΩΤΗΣΑΜΕ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗ ΜΟΝΙΚΑ!

ΜΙΝΩΣ ΜΑΤΣΑΣ – ΚΩΣΤΑΣ ΧΡΗΣΤΙΔΗΣ

Πώς προέκυψε η συνεργασία σας με την Αγγελική Αντωνίου;

Κ.Χ.: Μέσω του Σπύρου Ταραβήρα, ο οποίος είναι σκηνοθέτης και ζει στο Λος Άντζελες. Ουσιαστικά, μας το είπαν την τελευταία στιγμή. Εμένα είναι η πρώτη μου δουλειά στην Ελλάδα.

Μ.Μ.: Είχαμε μόνο δύο εβδομάδες στη διάθεσή μας, που είναι πολύ λίγο για μια τέτοια ταινία. Επειδή όμως μας άρεσε το φιλμ, δεχτήκαμε. Δουλεύαμε 20 ώρες την ημέρα για να τα καταφέρουμε.

Πώς ήταν να γράφετε μαζί μουσική;

Μ.Μ.: Στην αρχή ακούσαμε αρνητικά σχόλια. Ήταν όμως εύκολο, γνωριζόμασταν από πριν. Στην ουσία ο ένας συμπλήρωνε τον άλλο, υπήρχε κατανόηση.

Κ.Χ.: Είδαμε την ταινία πολλές φορές και συζητήσαμε για το πού θα μπει η μουσική και πού όχι. Έπειτα αποφασίσαμε το είδος της μουσικής που θα γράψουμε. Συνήθως στην Ελλάδα δεν γίνεται έτσι. Εμείς γράψαμε τη μουσική πάνω στην ταινία, όχι απλά για την ταινία.

Τελικά τι είδους μουσική ακούμε στο *Eduart*;

Κ.Χ.: Θα τη χαρακτήριζα ως δυτική μουσική με κάποιες έθνικ πινελιές, επειδή ένας μέρος της είναι γυρισμένο στην Αλβανία. Θέλαμε να δώσουμε στην ταινία έναν ήχο πιο ανοιχτό, πιο παγκόσμιο. Σ' αυτό βοήθησε και η Αγγελική που ήταν πολύ ανοιχτή στις ιδέες μας.

Μ.Μ.: Επίσης πρέπει να προσθέσουμε ότι η Αγγελική είναι και η εξαιρετική μαγείρισσα, κάθε βράδυ μας έφερνε καταπληκτικά φαγητά. Αυτό βοήθησε σοβαρά στο τελικό αποτέλεσμα!

Υπάρχει κάποια ταινία που είδατε και θα θέλατε να είχατε γράψει εσείς τη μουσική;

Μ.Μ.: Ζήλεψα τη μουσική στο *Volter* του Αλμοδόβαρ, θα' ήθελα να την είχα γράψει εγώ. Επίσης πιστεύω ότι και στο *Babel* η μουσική ήταν 'λίγη' για τη συγκεκριμένη ταινία.

Κ.Χ.: Εγώ θα ήθελα να είχα γράψει τη μουσική στις *Νύφες* του Βούλγαρη και στο *Crash*, γιατί αν και μου άρεσε ως ταινία δεν μου άρεσε τόσο η μουσική.»



ΟΣΟΙ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΧΘΕΣ ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ *EDUART* ΤΗΣ ΑΓΓΕΛΙΚΗΣ ΑΝΤΩΝΙΟΥ, ΓΝΩΡΙΣΑΝ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΔΙΑΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΠΟΥ ΕΓΡΑΨΑΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΛΗΚΤΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΤΟΥ ΦΙΛΜ. Ο ΜΙΝΩΣ ΜΑΤΣΑΣ ΚΑΙ Ο ΚΩΣΤΑΣ ΧΡΗΣΤΙΔΗΣ ΖΟΥΝ ΚΑΙ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΛΟΣ ΑΝΤΖΕΛΕΣ ΩΣ ΣΥΝΘΕΤΕΣ ΚΑΙ ΕΝΟΡΧΗΣΤΡΩΤΕΣ ΤΑΙΝΙΩΝ. Η ΠΡΩΤΗ ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΑΠΟΔΕΙΚΝΥΕΙ ΟΤΙ ΟΤΑΝ ΤΟ ΤΑΛΕΝΤΟ ΣΥΝΔΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΣΚΛΗΡΗ ΔΟΥΛΕΙΑ, ΤΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΠΑΡΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΙΔΑΝΙΚΟ.

ΚΑΛΕΙΔΟΣΚΟΠΙΟ

Τα νέα του Industry Centre

- Το MosFilm, το ιστορικό Ρωσικό στούντιο, έχει εξελιχθεί δυναμικά ως το κέντρο της σύγχρονης κινηματογραφικής δημιουργίας. Η EPT σήμερα το μεσημέρι διοργανώνει στο Industry Centre μία συζήτηση για τις εγκαταστάσεις και τις δυνατότητες αυτής της γιγάντιας πηγής ταινιών.
- Το συμβούλιο της EAVE, σήμερα το πρωί, ολοκληρώνει την επτάσια συνάντησή του. Αύριο στις 10:30, στο Πράσινο Δωμάτιο στο Ολύμπιον (Green Room Café) ξεκινάει το EAVE πρωινό για τους Έλληνες παραγωγούς και δημιουργούς ταινιών που ενδιαφέρονται να συζητήσουν το πρόγραμμα του.
- Το Salonica Studio ολοκληρώνει στις 18:00 τα εργαστήρια, τις παραδώσεις, τις διαλέξεις και τις μελέτες του. Το απόγευμα, τα μέλη της κριτικής επιτροπής θα βραβεύσουν την ομάδα που έχει οργανώσει την καλύτερη συμπαραγωγή, σ' εργαστήρι προσομοίωσης.
- Οι παροχές της Agoqa, συμπεριλαμβανομένων των συνεδρίων 'γνωρίζομαι και συνεργάζομαι', συνεχίζονται κατά τη διάρκεια της ημέρας και ολοκληρώνονται το βράδυ. Η ταινιοθήκη θα παραμείνει ανοιχτή αύριο, ώστε να μπορούν πιθανοί αγοραστές ή δημοσιογράφοι να κανονίσουν προβολές. Όσοι έχουν πάσο Industry είναι ευπρόσδεκτοι. Το TIFF Industry Centre είναι για σένα – επωφεληθήκες;

Ημερίδα των Ευρωπαϊκών Κινηματογραφικών Αρχείων

Μια από τις ενδιαφέρουσες εκδηλώσεις του 47ου Φεστιβάλ που τελειώνει, ήταν η ημερίδα που πραγματοποιήθηκε με επιτυχία στο Industry Centre, με θέμα «Ο Ρόλος των Ευρωπαϊκών Κινηματογραφικών Αρχείων στο Ψηφιακό Περιβάλλον». Την ημερίδα χαιρέτισε η διευθύντρια του Φ.Κ.Θ, Δέσποινα Μουζάκη, η διευθύντρια του Media Desk Hellas, Χριστίνα Παναγοπούλου και η διευθύντρια του τμήματος Οπτικοακουστικών Μέσων του ΥΠΠΟ, Δήμητρα Αργυρού.

Στις ομιλίες που ακολούθησαν, υπογραμμίστηκε από την καθηγήτρια και μέλος του διοικητικού συμβουλίου της Ένωσης Ευρωπαϊκών Ταινιοθηκών, Μαρία Κομνηνού, η ανάγκη δημιουργίας περισσότερων σκεπτόμενων κινηματογραφόφιλων. Η πρόεδρος της Ένωσης Ευρωπαϊκών Ταινιοθηκών, Claudia Dillmann, στάθηκε στο αίτημα για κοινές δράσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο, την εξασφάλιση πόρων για την ψηφιοποίηση των κινηματογραφικών συλλογών και άρα και την πρόσβαση σε αυτές του κοινού. Ο

ειδικός σε θέματα ψηφιοποίησης, Nicola Mazzanti, παρουσίασε με λεπτομέρειες τα ενδεχόμενα προβλήματα, μιλώντας ακόμα και για κίνδυνο εξαφάνισης της ευρωπαϊκής κινηματογραφικής βιομηχανίας, που θα προκύψει αν τα Ευρωπαϊκά Κινηματογραφικά Αρχεία δεν είναι έτοιμα να απομωιάσουν δημιουργικά τις νέες τεχνολογίες ψηφιοποίησης στις συλλογές τους. Ο υπεύθυνος της Υπηρεσίας Διεύθυνσης Οπτικοακουστικών Μέσων, Εκπαίδευσης και Πολιτισμού, του προγράμματος MEDIA, Κωνσταντίνος Δασκαλάκης, στάθηκε στην ανάγκη διαμόρφωσης ενός κοινού ευρωπαϊκού standard ψηφιοποίησης, έτσι ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος προώθησης πολλαπλών μοντέλων ψηφιακής προβολής των κινηματογραφικών ταινιών, γεγονός που θα οδηγούσε σε πτώχευση πολλές ευρωπαϊκές κινηματογραφικές αίθουσες και πιθανότατα την ίδια την ευρωπαϊκή κινηματογραφική παραγωγή. Οι συζητήσεις εστιάστηκαν και στις παρουσιάσεις των στρατηγικών, που ακολουθούν τα Ευρωπαϊκά Κινηματογραφικά Αρχεία σε εθνικό επίπεδο, καθώς και τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν στην προσπάθειά τους να χρηματοδοτήσουν τα προγράμματα ψηφιοποίησης του υλικού τους.

Τελετή Λήξης

- Η τελετή λήξης θα πραγματοποιηθεί απόψε το βράδυ στο Ολύμπιον, στις 20:30. Θα απονεμηθούν:
- επτά βραβεία της κριτικής επιτροπής του Διεθνούς Διαγωνιστικού τμήματος
 - το βραβείο "Ανθρωπίνων Αξιών" της Βουλής των Ελλήνων, με έπαθλο 15.000 ευρώ, που δίδεται σε ταινία του τμήματος «Ημέρες ανεξαρτησίας»
 - το βραβείο Ισότητας "Γυναίκα και Ισότητα ευκαιριών" που δίνει η Γενική Γραμματεία Ισότητας με χρηματικό έπαθλο 6.000 ευρώ
 - το βραβείο Crossroads με χρηματικό έπαθλο 10.000 ευρώ, και χορηγό το Nokia N Series
 - το βραβείο του Υπουργείου Μακεδονίας - Θράκης "Καθημερινότητα, Υπέρβαση Συμφιλίωση", με χρηματικό έπαθλο 15.000 ευρώ
 - το βραβείου FIPRESCI, που δίδεται σε ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού και του Ελληνικού τμήματος
 - τα Βραβεία Κοινού που γιορτάζουν δέκα χρόνια φέτος υποστηρίζονται από το Jameson, με χρηματικό έπαθλο 3.000 ευρώ για ταινία του Ελληνικού Τμήματος, 3.000 ευρώ για ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού, 2.000 ευρώ για ταινία του Digital Wave και 2.000 ευρώ για ταινία του τμήματος Ματιές στα Βαλκάνια. Τα φετινά βραβεία κοινού υποστηρίζονται από το Jameson
 - το βραβείο ΠΕΚΚ σε μία ελληνική ταινία
 - το βραβείο ETEKT στην αρτιότερη τεχνικά ελληνική ταινία.
- Μετά την τελετή θα ακολουθήσει προβολή της ταινίας του Αλέν Ρενέ "Ιδιωτικοί φόβοι σε δημόσιους χώρους". Την τελετή σκηνοθετεί ο Άγγελος Φραντζής, όπως και την αντίστοιχη της έναρξης, ενώ θα παρουσιάσουν και πάλι ο Γιώργος Πυρπασόπουλος και η Αθηνά Μαζίμου.

01



Στυλ Επιβίωσης: Διαγωνισμός ταινιών Μικρού Μήκους

Ο διαγωνισμός αυτός απευθύνεται σε νέους κινηματογραφιστές ηλικίας 18 έως 30 ετών, που προέρχονται από την Ε.Ε., τη Νοτιοανατολική Ευρώπη, την Τουρκία και τις χώρες του Καυκάσου. Η ταινία πρέπει να καλύπτει το θέμα: «Στυλ Επιβίωσης – Τι σημαίνει να είσαι νέος στην Ευρώπη – Είναι ριψοκίνδυνος;» και να εκφράζει την προσωπική σας άποψη σχετικά με την κατάσταση των νέων στην Ευρώπη, πώς φαντάζεστε τη μελλοντική σας κατάσταση στην εργασία, πώς επηρεάζεται η ζωή σας από την ευρωπαϊκή κινητικότητα και τη μετανάστευση. Οι δημιουργοί των 30 καλύτερων ταινιών, που θα επιλεγούν, θα προσκληθούν να συμμετάσχουν και να παρουσιάσουν τις ταινίες τους στο Ευρωπαϊκό Φόρουμ Νεανικών Ταινιών που θα γίνει στη Βιέννη από 12 έως 18 Μαρτίου 2007. Όλες οι ταινίες πρέπει να έχουν αποσταλεί μέχρι τις 15 Δεκεμβρίου 2006. Μπορείτε να βρείτε λεπτομερείς πληροφορίες (αίτηση συμμετοχής, διάρκεια, φορμάτ, κ.λπ.) για το διαγωνισμό αυτό στο: <http://nisimasa.ilingo.net/?q=node/207>. Ο διαγωνισμός οργανώνεται από το NISI MASA (το Ευρωπαϊκό Δίκτυο του Νεανικού Σινεμά) με την υποστήριξη του Συμβουλίου της Ευρώπης. Καμπάνια "Όλοι διαφορετικοί, όλοι ίσοι".

Αυλαία για το Just Talking

Ολοκληρώνονται σήμερα στις 16.00, στο Εντευκτήριο, οι χαλαρές θεματικές συζητήσεις μεταξύ Ελλήνων και ξένων δημιουργών του κινηματογράφου. Το σημερινό θέμα είναι: East meets West. Στο πάνελ, οι σκηνοθέτες Αγγελική Αντωνίου, Rajko Grlic, Kujtim Cashku, Kiran Kolaron, η διευθύντρια του Balkan Fund Χριστίνα Κάλλας, η κριτικός και δημοσιογράφος Μαριάνθη Μυλωνά.

02

Παράταση εκθέσεων

-Η έκθεση του Jan Svankmajer (Γενί Τζαμί) συνεχίζεται κανονικά έως τις 10 Δεκεμβρίου
-Η έκθεση της Eve Sussman συνεχίζεται μέχρι τις 7 Ιανουαρίου στο Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης, στο Λιμάνι.
-Η έκθεση των Wim και Donnata Wenders (Μουσείο Φωτογραφίας) συνεχίζεται κανονικά έως τις 3 Ιανουαρίου.
-Η έκθεση της Λήδας Παπακωνσταντίνου στα λουτρά Παράδεισος, παίρνει παράταση έως και τις 7 Δεκεμβρίου.
-Η έκθεση του Nuri Bilge Ceylan στο Μπεζεστένι παίρνει παράταση έως και τις 3 Δεκεμβρίου.

Βραβεία Digital

Το πρώτο βραβείο του τμήματος Digital Wave απονεμήθηκε στην ταινία «Land of Nod» του Ευάγγελου Γιοβάννη. Εύφημες μνείες απονεμήθηκαν στις ταινίες «Μια Ροζ Παραμύθη» του Νίκου Πομόνη, «Όνειρα Θερινής Επαρχίας» του Γιώργου Αγγελίδη, «Ερημος και μόνος για να μου φύγει ο πόνος του Νίκου Αλευρά», και «α» των Γιώργου Λουκάκου και Μαντιλέν Ακτύπη.



02

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΒΟΛΩΝ

ΤΡΙΤΗ 28 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

- 18:00 Σκάψε πιο βαθιά (Γερμανία, 14')
- 18:15 Ημέρες κεραμικής (Ελλάδα, 46')
- 19:15 Η ανασκαφή-Ανακαλύπτοντας το αρχαίο θέατρο της Πάφου (Αυστραλία, 46') *
- 20:10 Ταξίδι στην ελληνική μυθολογία (Ελλάδα, 53') *
- 21:00 Ο αμφορέας της Ελευσίνας (Ελλάδα, 4') *
- 21:15 Ελλάδα-Ο κήπος των Θεών (Αυστρία, 52') *
- 22:10 Ο Αχιλλέας στη Σκύρο (Ισπανία, 5') *

ΤΕΤΑΡΤΗ 29 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

- 18:00 Quidad: η αναβίωση μιας παράδοσης (ΗΠΑ, 58')
- 19:00 Το αριστοτέχνημα του Ιβάν (Αίγυπτος, 13')
- 19:30 Η αυτοκρατορία του μαρμάρου (Ιταλία, 58') *
- 20:40 Το ναυάγιο του Κιζιλμπορούνη (ΗΠΑ, 15') *
- 21:00 Τα μέταλλα της Οιασσώ (Ισπανία, 25') *
- 21:40 Μνήμη της Ισπανίας: από την Αλταμίρα στα εργαλεία από μέταλλο (Ισπανία, 55') *

ΠΕΜΠΤΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

- 18:00 Ταξίδι στις πέντε γαλλικές Σχολές (Γαλλία, 30')
- 18:30 Ηλιακά ρολόγια-η σιωπηλή φωνή του χρόνου (Σερβία, 33')
- 19:15 Νι-ανχ-Νεφερτούμ: ο ξεχασμένος ιερέας (Πολωνία, 22') *
- 19:40 Ο θαμμένος Φαραώ (Γαλλία, 17') *
- 20:00 Η δεύτερη ζωή των αρχαίων νομισμάτων (Αίγυπτος, 13') *
- 20:30 Βουθρωτό: η άνοδος και η πτώση μιας πόλης της Μεσογείου (Μεγ. Βρετανία, 25') *
- 21:00 Απολλωνία (Αλβανία, 30') *
- 21:30 Οι εγγονοί του Αδάμ (Ρουμανία, 20') *

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

- 17:00 Η Νέμεσις του οβελίσκου (Ιταλία, 52')
- 18:00 Στη γη των μαύρων Φαραώ (Ελβετία, 53')
- 19:00 Ακενατών, 1350 π.Χ. (Γαλλία, 50') *
- 20:00 Η κληρονομιά των Φαραώ (Γαλλία, 33') *
- 20:40 Στα ίχνη των Ναβαταίων: από την Πέτρα στην Εγρά (Γαλλία, 52') *
- 21:40 Κνωσός: ο λαβύρινθος των μύθων (Ελλάδα, 52') *

ΣΑΒΒΑΤΟ 2 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

- 10:00 Η ρωμαϊκή έπαυλη του Χένιγκεν (Γερμανία, 28')
- 10:30 Οι Βησιγόθοι και οι θησαυροί τους: από το Μπούσεντο στο Τολέδο (Γερμανία, 43')
- 11:15 Ιερακοτροφία στο Στάρικαρντ (Γερμανία, 3')
- 11:30 Τα ψηφιδωτά της Piazza Amerina (Ελβετία, 20')
- 11:50 Launeddas: η μουσική της Σαρδηνίας (Ιταλία, 38')
- 12:45 Η Πούλια, η Ακρόπολη, ο Οδυσσεύς και το Χελιδόνη (Ελλάδα, 36') *
- 13:30 Κάποιοι τους έλεγαν Λεβαντινούς (Τουρκία, 85') *
- 17:30 Η βασίλισσα του βουνού (ΗΠΑ, 58')
- 18:40 Ένας θρύλος στα βουνά του Ταύρου (Τουρκία, 44') *
- 19:30 Η λίθινη πλάκα του βασιλιά Σολομώντα (Μεγ. Βρετανία, 50') *
- 20:30 Ο ζωντανός θρύλος της Αράττα (Γαλλία, 52') *
- 21:30 Κόα, ο ποταμός με τα χιλιάδες προϊστορικά χαρακτηριστικά (Γαλλία, 52') *

ΚΥΡΙΑΚΗ 3 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

- 10:00 Μάντοβα, οι απαρχές της Επισκοπής (Ιταλία, 28')
- 10:30 Quid Esperanza (Βέλγιο, 15')
- 11:00 Δηλητήρια! (Αυστρία, 54')
- 12:00 Βαράσοβα: το Άγιον Όρος της Δυτικής Ελλάδας (Ελλάδα, 25') *
- 12:30 Το Κύκλωμα (Ελλάδα, 82') *

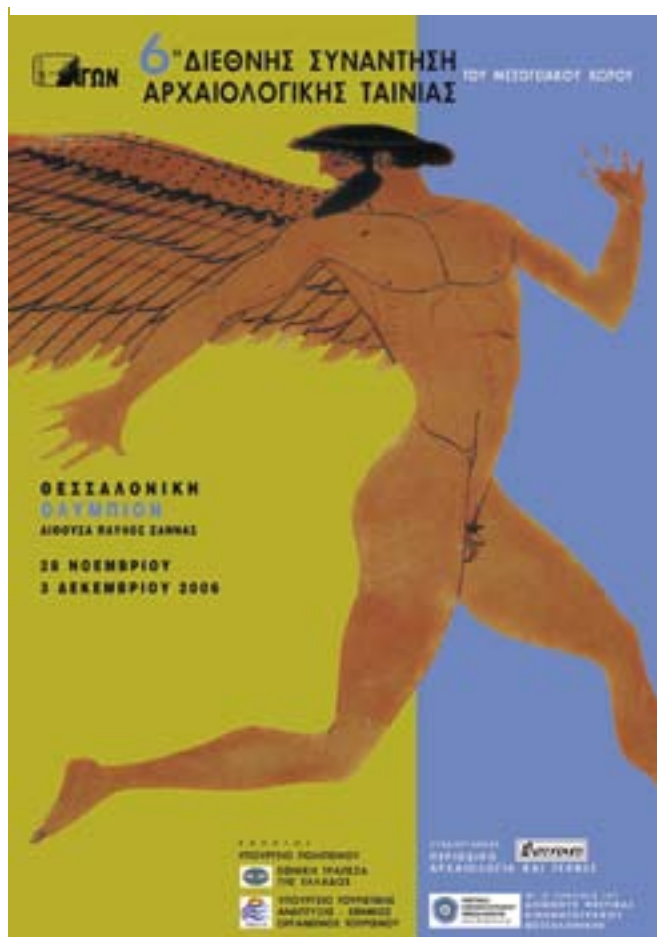
Ειδικές Προβολές

- 18:00 Δημήτριος Πάλλας: ένας Αρμενιστής στη "Θάλασσα" των Εκκλησιών, του Λευτέρη Δανίκα (ΕΡΤ 1990, 27')
- 18:40 Προς Δεσποινίδα Ηλέκτρα Ατρείδη-ΜΥΚΗΝΕΣ, της Μέμης Σπυράτου (Ευρωπαϊκό Πολιτιστικό Κέντρο Δελφών 2006, 60')
- 19:45 Ψευδώνυμο Λούκατς, του Μάνου Ζαχαρία (Mosfilm 1976, 100')
- 21:30 Τελετή απονομής βραβείων

Με αστερίσκο (*) σημειώνονται οι διαγωνιζόμενες ταινίες. Όλες οι ταινίες, πλην των Ειδικών Προβολών (Κυριακή βράδυ), διεκδικούν το βραβείο Κοινού.

Τιμές εισιτηρίων:

5 ευρώ για κάθε ζώνη προβολών (πρωινή-απογευματινή) / Κάτοχοι CineΚάρταF: ελεύθερη είσοδος



ΤΑΞΙΔΙΑ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Βιβλία, χαρτιά, πληροφορίες, πηγές, σημειώσεις, παραπομπές. Γράμματα, ιδιογράμματα, κεφαλογράμματα, γραμματοσειρές, φωτογραφίες. Κατάλογοι, μονογραφίες, film pads. Ελληνικά και αγγλικά στοιχεία, ελληνικά και αγγλικά κείμενα. Επιμελητές, μεταφραστές, αρθρογράφοι, συγγραφείς, διορθωτές, Γραφίστες, φωτογράφοι, τυπογράφοι, εκδότες, αποθηκάριοι. Τηλεφωνήματα, συναντήσεις, ξενύχτια. Εξώφυλλα, σπησίματα, σελιδοποιήσεις, διορθώσεις, Εκτυπώσεις, pdf, e-mails. Χαρτιά ελαφριά και βαριά, πλαστικοποίηση, βιβλιοδεσία.

Και ξαφνικά: ο Βέντερς, ο Σβανκμάγιερ, ο Τζεϊλάν, ο βραζιλιάνικος κινηματογράφος, ο νέος κινηματογράφος από την Κίνα, ο Τσιώλης, ο Θέος, το αφιέρωμα στη μετανάστευση έχουν από μία νέα έκδοση.

Τις έχεις στα χέρια σου. Τις έχουν όλοι στα χέρια τους. Μυρίζουν μελάνι. Τα εξώφυλλα τους είναι στιλπνά. Οι ράχες τους δεν έχουν ακόμη τσακίσει. Κι αρχίζει το ταξίδι. Θα βρεθούν σε μια βαλίτσα, σε μια τσάντα, σ' ένα σακίδιο. Θα μπουν μετά σε μία βιβλιοθήκη. Θα διαβαστούν διαγώνια, θα διαβαστούν αναλυτικά, θα τσακιστούν, θα γεμίσουν σημειώσεις τα περιθώριά τους, θα γίνουν παραπομπές σε φοιτητικές εργασίες, θα γίνουν τα κείμενά τους μέρος άλλων κειμένων, άλλων λόγων, άλλων εισηγήσεων. Θα τις ξεχάσουν. Και θα τις ξαναθυμηθούν την κατάλληλη στιγμή. Κι έτσι θα ζουν από εδώ και πέρα. Αλλά θα ζουν.

Μπάμπη, Ηλία, Νίκο, Ντέρεκ, Στίβεν, Στράτο, Δημήτρη, Αφροδίτη, Θάνο, Δημήτρη και Δημήτρη, Αντρέα, Νίκο, Πέγκυ, Γιάννη, Έφν, ευχαριστώ για τη διαδρομή.

Αθηνά Καρτάλου
Υπεύθυνη εκδόσεων

Jan Svankmajer

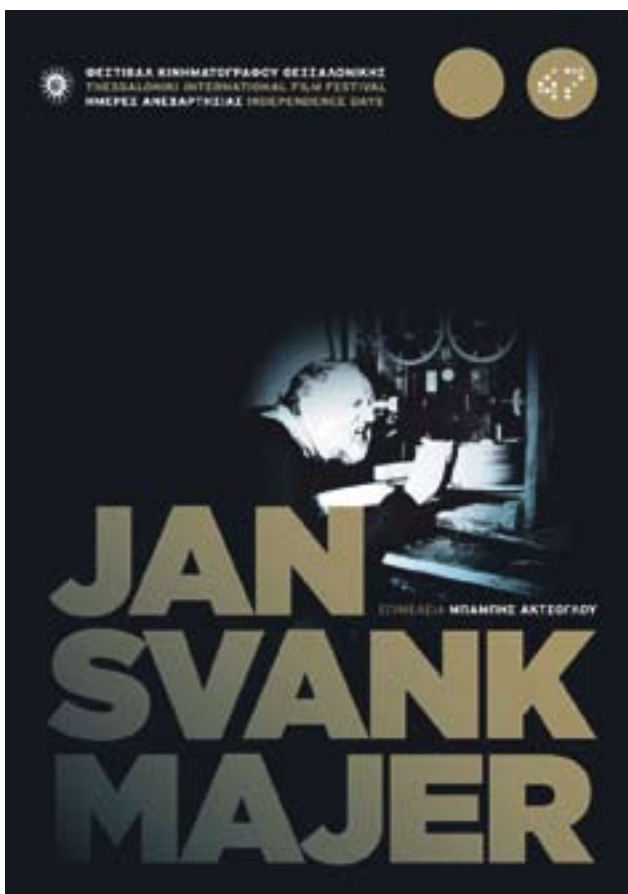
Επιμέλεια: Μπάμπης Ακτσόγλου
Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης
- Ημέρες Ανεξαρτησίας
Σύγχρονοι Ορίζοντες

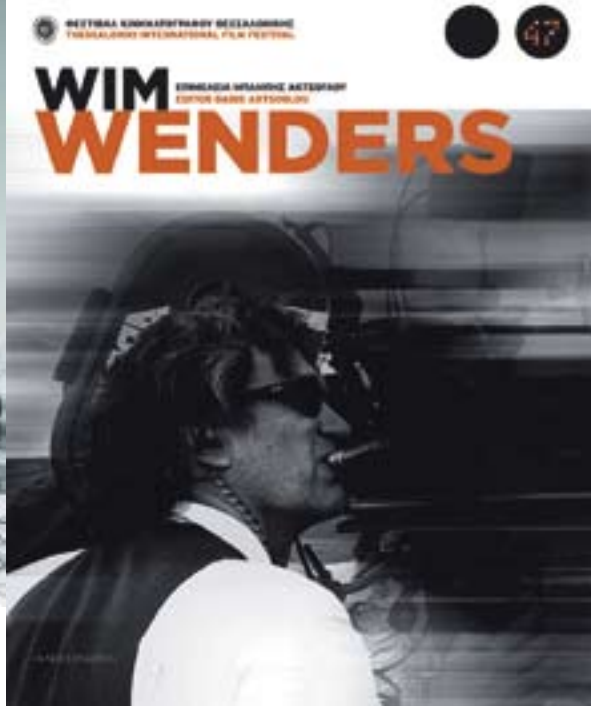
Κατά τη διάρκεια του Φεστιβάλ δεν υπήρξε ούτε ένας που να συναντήθηκε με τον Jan Svankmajer και να μη μίλησε γι' αυτόν με τα καλύτερα λόγια. Ο μέχρι τώρα άγνωστος στο ελληνικό κοινό Τσέχος δημιουργός γίνεται γνωστός μέσα απ' αυτό το βιβλίο, στο οποίο θα βρείτε συνεντεύξεις, κείμενα, καθώς και μια πληθώρα στοιχείων για τη φιλομορφία του αλλά και τη ζωή του. Θα διαπιστώσετε ότι ο υπερρεαλισμός κατέχει στο έργο του εξέχουσα θέση και δίνει το στίγμα στην κινηματογραφική του γραφή. Εμμονή; Μπορεί. Άλλωστε, όπως λέει και ο ίδιος στο δεκάλογό του – που περιέχεται στο βιβλίο –, «Υποκύψτε τελείως στις εμμονές σας. Δεν έχετε τίποτα καλύτερο να κάνετε».

New Cinema from China: Another View Νέος Κινηματογράφος από την Κίνα: Μια διαφορετική όψη

Επιμέλεια: Derek Elley, Stephen Cremin
Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης

Το 47ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου με το αφιέρωμα «Νέος Κινηματογράφος από την Κίνα: Μια διαφορετική όψη» τιμά 22+3 ταινίες από μια νέα γενιά σκηνοθετών, στις οποίες δεν έχει δοθεί η δέουσα προσοχή από τη Δύση. Τρεις ειδήμονες της κινηματογραφικής βιομηχανίας της Κίνας, ο Chen Daming, ο Ada Chen και ο Alex Jia δίνουν μια πολύ διαφορετική εικόνα του κινέζικου σινεμά απ' αυτή που έχουμε συνηθίσει. Στις σελίδες του βιβλίου, οι 25 ταινίες και οι σκηνοθέτες τους ρίχνουν τα πέπλα τους, αφήνοντας σ' εσάς μια τελευταία κριτική όσο η *Baobab* ερωτεύεται δίνοντας μια *Παράσταση Ζωής* σε ένα *Όνειρο που ζωντανεύει*.





Δήμος Θέος

Επιμέλεια: Στράτος Κερσανίδης
Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης
Εκδόσεις Αιγόκερως

Κυρίες και κύριοι, ο Δήμος Θέος. Με αυτά τα λόγια ο Στράτος Κερσανίδης μας καλωσορίζει σ' αυτό το μαγικό βιβλίο για τον μεγάλο κινηματογραφιστή-στοχαστή και δάσκαλο Δήμο Θέο. Στις 97 σελίδες του βιβλίου, ο αναγνώστης θα γνωρίσει και θα προσεγγίσει τον ιδιόμορφο σκηνοθέτη με κείμενα και μαρτυρίες που υπογράφουν σημαντικοί καλλιτέχνες και άνθρωποι του κινηματογράφου. Το βιβλίο είναι διανθισμένο με μοναδικές φωτογραφίες του ίδιου και των ταινιών του, ενώ αφήνει χώρο για προβληματισμό και συζήτηση πάνω στο έργο του.

Nuri Bilge Ceylan

Επιμέλεια: Δημήτρης Κερκινός
Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης
Όσοι δεν είδατε από κοντά τον Nuri Bilge Ceylan στο φετινό Φεστιβάλ Κινηματογράφου, θα τον γνωρίσετε και θα λατρεύετε τις ταινίες του μέσα απ' το βιβλίο που επιμελήθηκε ο Δ. Κερκινός. Λέγοντας «συνηθισμένες ιστορίες συνηθισμένων ανθρώπων» με έντονα αυτοβιογραφικό χαρακτήρα, ο Ceylan καταγράφει την απόσταση μεταξύ τους, τη ζωή στην ύπαιθρο, την αστυφιλία και την αποξένωση. Στο βιβλίο εξετάζονται μία προς μία οι ταινίες του που έχουν σαρώσει τα βραβεία της Διεθνούς Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου και έχουν αναδείξει τον ίδιο σε έναν από τους σημαντικότερους σκηνοθέτες του παγκόσμιου σινεμά.

Cinema Em Transe

Βραζιλιάνικος κινηματογράφος
Επιμέλεια: Νίκος Σαββάτης
Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης
Απαραίτητο συμπλήρωμα στο αφιέρωμα του Φεστιβάλ στο Βραζιλιάνικο κινηματογράφο είναι το βιβλίο «Cinema Em Transe» που επιμελήθηκε ο Ν. Σαββάτης. Ο αναγνώστης αρχίζει το ταξίδι του από το θρυλικό «Cinema Novo» για να φτάσει στον σύγχρονο βραζιλιάνικο κινηματογράφο. Ταινίες με έντονο κοινωνικό και πολιτικό προβληματισμό προσπαθούν να ευαισθητοποιήσουν το κοινό της Βραζιλίας και να φέρουν ξανά στο προσκήνιο το σινεμά. Στο βιβλίο θα μπορέσετε να βρείτε όσες ταινίες δεν προλάβετε να δείτε καθώς και στοιχεία για όλα τα βραζιλιάνικα φιλμ που έδωσαν χρώμα και μουσική στις σκοτεινές αίθουσες του φετινού Φεστιβάλ.

Wim Wenders

Επιμέλεια: Μπάμπης Ακτσόγλου
Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης
Εκδόσεις Ιανός
Ένα βιβλίο αφιερωμένο στον Βιμ Βέντερς ήταν σίγουρα αυτό που έλειπε μέχρι τώρα σε όλους τους πραγματικούς λάτρεις της έβδομης τέχνης. Το συγκεκριμένο βιβλίο ήρθε για να καλύψει αυτό το κενό. Στις 207 σελίδες του περιλαμβάνονται όλα όσα θέλετε να μάθετε για τον καταξιωμένο Γερμανό σκηνοθέτη. Ο Γερμανός δημιουργός, σε μια εκ βαθέων εξομολόγηση, παραδέχεται ότι νιώθει τυχερός που γεννήθηκε την εποχή του σινεμά. Παράλληλα, μπορείτε να διαβάσετε ένα πλήθος κειμένων που παρέχουν άφθονα στοιχεία για τον Βέντερς και το έργο του, καθώς και την αναλυτική του φιλομορφία. Το βιβλίο διανθίζεται με φωτογραφίες από τα γυρίσματα των ταινιών του και από σημαντικές στιγμές της καριέρας του.

Σταύρος Τσιώλης

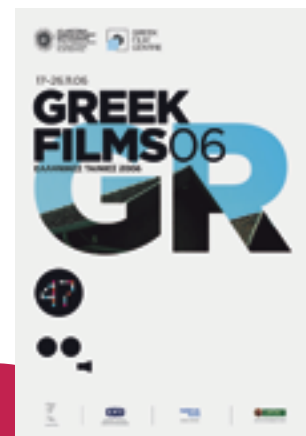
Ηλίας Κανέλλης
Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης
Εκδόσεις Αιγόκερως
Με την ευκαιρία της πλήρους αναδρομής στο έργο του Σταύρου Τσιώλη κατά τη διάρκεια του Φεστιβάλ, το βιβλίο αυτό προσφέρει μια ακόμη πιο ολοκληρωμένη ματιά στο έργο του σημαντικού Έλληνα σκηνοθέτη. Ο Σταύρος Τσιώλης έδωσε το δικό του στίγμα στον ελληνικό κινηματογράφο, το οποίο θα παραμείνει ξεχωριστό και ιδιαίτερο μέχρι σήμερα. Εκτός από την αναλυτική φιλομορφία και βιογραφία του και το φωτογραφικό υλικό, στο βιβλίο περιέχεται μια συνέντευξη του Τσιώλη όπου μεταξύ άλλων εξηγεί πώς μπήκε στον κινηματογράφο, θυμάται τα πρώτα του επαγγελματικά βήματα και μιλάει για το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου.

Σε ξένο τόπο

Η μετανάστευση στον Ελληνικό Κινηματογράφο

Επιμέλεια: Αθηνά Καρτάλου, Αφροδίτη Νικολαΐδου, Θάνος Αναστόπουλος
Αιγόκερως

Το πρώτο θεματικό αφιέρωμα του Ελληνικού τμήματος στο Φεστιβάλ αφιερώθηκε σε ένα θέμα που καίει, σήμερα όσο ποτέ, και απασχόλησε τον ελληνικό κινηματογράφο δεκαετίες τώρα. Ο άλλος, ο ξένος, ο Έλληνας αλλού και μετά πάλι πίσω, ξένος και εδώ συχνά. Πενήντα χρόνια εικόνες, μελό ή κωμωδίες, ιστορικά δράματα ή ντοκιμαντέρ καταγραφής μιας πορείας ξενιτεμού και επανένταξης. Στο δρόμο μέχρι το πλοίο ή απλά στο γυρισμό από την ξενιτιά, που το «καλή πατρίδα σύντροφε» είναι μια ευχή που κουβαλάς σαν φυλακτό, ο ελληνικός κινηματογράφος ξεπροβόδιζε ή υποδέχτηκε όσους ο τόπος τους δεν μπόρεσε να τους κρατήσει. Τα παιδιά ενός άλλου θεού.



ONE LAST CHANCE

[01]



Chen Kaige's Luck [01]

"How to survive your success" is the challenge Chen Kaige said he faces at his masterclass yesterday. "I'm not special" and "I'm lucky" were a few of the comments by the director who appears grounded in his art, young family and his father's advice. He discussed funding complications involved in making "The Emperor and the Assassin" with Japanese co-producers. He sees the film as being about the ruthlessness of China's first emperor. Kaige said: "I'm asking, 'Do you think you can work things out in a dirty way to match your beautiful dream?' As for his foray into English-language Hollywood, his film "Killing Me Softly" was difficult, as he didn't have full creative control over the final product. Kaige recalled listening secretly to banned Western Classical music – and the Beatles – but avoided giving blanket statements about censorship in China. He's confused by those who always need to find political messages in films to enjoy them. His most recent film "The Promise" updated his knowledge of cinema technology. But he still believes, "The soul of cinema is always our heart." As far as casting goes, he said: "I don't think you can make somebody become a good actor through my film if he's not [already]". Even if shooting 14-hour days is normal on his sets (and some call him a "soft dictator on the set"), Kaige tries to establish a family feel while filming. He's concerned about his country's cultural identity being lost.

Golino + Angelopoulos [02]

Greek-Italian actress Valeria Golino told the press yesterday that she feels "Greek in Italy and Italian in Greece." She dreams in both languages. Set to appear in Theo Angelopoulos' next film, the actress said she is expecting lots of art but few close ups. Fans can expect to see her in a more select number of films in the next few years, however difficult this is in Italy.

Juliette & Co. [01]

Actress/rocker Juliette Lewis explained that she too is focusing on a smaller number of films that express her truly. She talked about inspirations like Iggy Pop and PJ Harvey and discussed how music allows her to express herself. Last night the festival attended her Juliette & The Licks concert at Mylos.



[02]

JULIETTE'S TUNES, WIM'S REELS, CHEN'S ADVICE AND VALERIA'S PRESENCE MARKED YESTERDAY'S FESTIVAL. HARD TO BELIEVE IT, BUT IT'S ALMOST OVER.

Wenders' Epic

The rare director's cut version of Wim Wenders' "Until the End of the World" drew a full house yesterday. Wenders talked to the viewers (some of which begged for an intermission) afterwards, explaining that his rough cut had been – in a strategic move - 22 hours long. The film was inspired by his favourite aunt, who was blind. He was amazed at her ability to live normally, but always dreamed (like William Hurt's character) of helping her see. The film is, he says, about the mixed blessing of images. He feels the modern world is overdocumented – with hundreds of baby pictures cutting down on memories. He told viewers the secret that his director's cut version employed the original footage – while the official 2.5 hours version was made of copied footage.

Teens with a Message

One of the Teen Lust/Teen Angst sections gems is "2:37". It was made by 20-year-old director Murali K. Thalluri without any state funding. The film, which begins with a grotesque mystery and unravels through the stories of various teenagers on the course of one normal school day, is a reminder of how cruel and how alone teenagers are. Actor Joel Mackenzie, who plays a ridiculed-but-strong gay teen in the film, explained that the cast was discovered through local acting classes. He underlined that it the teen who is 'not strong enough' to talk is probably most at risk.

Final Curtain

Tonight's closing ceremony will take place at 8.30pm at the Olympion. Journalists are advised to show up at least a half an hour early and to enter from the right side entrance (facing the Olympion). When the pomp and ceremony has passed, Alain Resnais' new film "Coeurs" will play, followed by a closing reception at the Olympion Colonial club.

Don't Forget

Unfortunately, today's screenings of "A Lingering Face" and "Eleatis Xenos" have been cancelled, and Fabio Barreto's "O Quatrilho" won't have English subtitles. Dimos Theos' "Diadikasia" has been moved to today at 3pm at the Vakoura 1.



[03]

Chit Chat

Yesterday's Just Talking session brought together Nikos Perakis ("Sirens of the Aegean") and Yiannis Xanthopoulos ("Extended Play"), makers of two of the past two years' biggest Greek blockbusters, and – from Iran – Mona Zandi Haghighi ("On a Friday Afternoon") and her actress Roya Nownahali. Xanthopoulos confessed he had never expected "Extended Play" to be the enormous hit it was (350,000 tickets). The film was resurrected after funding dropped out the first time in 1999. Perakis said that creating films about surreal events comes easily in Greece. When asked who finances films like hers, Zandi Haghighi said, "We do, ourselves." Perakis inquired about cinema production and distribution in Iran, seeing parallels to the state of things there and in Greece 30 years ago. He also related a story of how he was almost censored once, but was saved by the fact the censor was a distant relation.

ΔΟΛ

Δημοσιογραφικός Οργανισμός Λαμπράκη



δύναμη
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

- ΤΟ ΒΗΜΑ
- ΤΟ ΒΗΜΑ
- ΤΑ ΝΕΑ
- ΤΑ ΝΕΑ
- ΒΗΜΑgazino
- Κινηδρομος
- ΒΗΜΑDONNA
- ΒΗΜΑgourmet
- OK VITE
- tvguide
- ntv
- ATHENS & NEWS
- NATIONAL GEOGRAPHIC
- ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ
- in.gr
- ΓΑΜΟΣ
- το παιδί μου
- Vita
- bodymind
- marie claire
- COSMOPOLITAN
- COSMOPOLITAN
- R&M
- ram&id
- HITECH
- DISCOVERY
- FHM
- FREE men
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ
- Νέες αγγελίες

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΚΟΙΝΟΥ

| ΤΙΤΛΟΣ | Α' ΠΡΟΒΟΛΗ | Β' ΠΡΟΒΟΛΗ | ΤΕΛΙΚΗ |
|--------------------------|------------|------------|--------|
| Ο ουρανός της Σουελί | 3.864 | 3.680 | 3.772 |
| Δεσμοί αγάπης | 3.944 | 4.138 | 4.041 |
| Η ψυχή στο στόμα | 2.948 | 4.271 | 3.610 |
| Μεξικάνικο δράμα | 3.662 | 3.711 | 3.687 |
| Μέρα-νύχτα | 3.267 | 3.690 | 3.479 |
| Προτιμώ τη Ρώμη από σένα | 1.815 | 2.892 | 2.354 |
| The Point | 4.159 | 4.137 | 4.148 |
| Ανάκτηση | 3.869 | 3.869 | 3.869 |
| Ροζ | 3.895 | 4.081 | 3.988 |
| Ταραχοποιοί | 3.155 | 3.364 | 3.260 |
| Καλύτερη ζωή | 4.122 | 4.234 | 4.178 |
| Οικογενειακοί δεσμοί | 4.371 | | |
| Μια Παρασκευή απόγευμα | 4.158 | | |
| Πίσω στην πατρίδα | 3.511 | | |

| ΤΙΤΛΟΣ | ΚΥΡΙΑ ΠΡΟΒΟΛΗ | ΤΕΛΙΚΗ |
|------------------------|---------------|--------|
| Αύριο το πρωί | 3.890 | 3.890 |
| Το πέραςμα του χρόνου | 3.932 | 3.932 |
| Το χαρτί θα είναι μπλε | 3.678 | 3.678 |
| Κόρη του πολέμου | 4.197 | 4.197 |
| Ήταν ή δεν ήταν; | 4.476 | 4.476 |
| Κλίματα αγάπης | 3.940 | 3.940 |
| Η εξέγερση του Λ. | | |
| Μαγικό μάτι | 4.315 | 4.315 |
| Συνοριακό φυλάκιο | 4.335 | 4.335 |
| Τρανσυλβανία | | |
| Σεράγεβο, σ' αγαπώ | 4.406 | 4.406 |

| ΤΙΤΛΟΣ | Α' ΠΡΟΒΟΛΗ | Β' ΠΡΟΒΟΛΗ | ΤΕΛΙΚΗ |
|--|------------|------------|--------|
| Λούφα και Παραλλαγή: Σειρήνες στο Αιγαίο | 3.335 | 3.365 | 3.350 |
| Ικέτες | 3.501 | 3.793 | 3.647 |
| Αποστολος και μόνος | 3.992 | 4.205 | 4.099 |
| Η ψυχή στο στόμα | 2.948 | 4.271 | 3.610 |
| Πέντε λεπτά ακόμα | 4.298 | 4.447 | 4.373 |
| SugarTown: Οι γαμπροί | 4.275 | 4.694 | 4.484 |
| Το πέραςμα | 3.813 | 3.510 | 3.662 |
| Κράτσέ με | 3.636 | 3.828 | 3.732 |
| Πεθαίνοντας στην Αθήνα | 3.453 | 3.492 | 3.473 |
| Μέλι και κρασί | 3.330 | 3.163 | 3.247 |
| Ιλουστρασιόν | 4.067 | 3.836 | 3.952 |
| Πέρα από τη λίμνη | 3.823 | 4.035 | 3.929 |
| Ζωντανοί στο Κύτταρο - σκηνές ροκ | 4.314 | | |
| Ο γιος του φύλακα | 4.671 | 4.672 | 4.672 |
| Ροζ | 3.895 | 4.081 | 3.988 |
| Ι. Μόραλης | 4.140 | 4.532 | 4.336 |
| Ακάμας | 4.312 | 4.652 | 4.482 |
| Πανδώρα | 4.192 | 4.351 | 4.272 |
| Στα όρια | 4.006 | | |
| Ώρες κοινής ψυχίας | 4.278 | 4.233 | 4.256 |
| Ένας ήρωας... στη Ρώμη | 4.166 | | |
| Eduart | | | |

| ΤΙΤΛΟΣ | ΚΥΡΙΑ ΠΡΟΒΟΛΗ | ΤΕΛΙΚΗ |
|--|---------------|--------|
| Όνειρα θερινής επαρχίας | 4.444 | 4.444 |
| Κάτω απ' το σεντόνι | 3.357 | 3.357 |
| Τα κοινά: τι κοινό έχουμε | 3.563 | 3.563 |
| Η αρπαγή της Ευρώπης | 3.469 | 3.469 |
| Όλα για τίποτα | 4.015 | 4.015 |
| Land of Nod | 2.931 | 2.931 |
| Μια ροζ παραμύνα | 2.730 | 2.730 |
| α | 3.036 | 3.036 |
| Τ: Φαντάσου τον κόσμο χωρίς την εικόνα του | 2.846 | 2.846 |
| Έρμος και μόνος για να μου φύγει ο πόνος | 3.906 | 3.906 |
| Επόμενη στάση Γκόα | 2.684 | 2.684 |



Το ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΟΙΝΟΥ JAMESON απονέμεται σε μία ελληνική ταινία που συμμετέχει στο 47ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και σε μία ξένη ή ελληνική ταινία που προβάλλεται στο πλαίσιο του Διεθνούς Διαγωνιστικού Προγράμματος. Το ίδιο βραβείο θα απονεμηθεί και σε μία ταινία που προβάλλεται στο πλαίσιο του προγράμματος «Ματιές στα Βαλκάνια», όπως επίσης και σε μία ταινία του προγράμματος «Digital Wave». Οι συμμετοχές των ταινιών είναι αυτές που, κατά σειρά προβολής, αναφέρονται παραπάνω. Οι βαθμολογίες για τις τελευταίες προβολές κάθε ημέρας θα δημοσιεύονται στο επόμενο φύλλο.

ΚΥΡΙΑΚΗ / SUNDAY 26.11.2006

| OLYMPION | PAVLOS ZANNAS | TONIA MARKETAKI | FRIDA LIAPPA | JOHN CASSAVETES | STAVROS TORNES | YAKOURA 1 | YAKOURA 2 | ARCHAEOLOGICAL MUSEUM |
|--|---|--|--|--|--|--|--|---|
| 20:30 ΤΕΛΕΤΗ ΛΗΞΗΣ CLOSING CEREMONY Ανομοιά Βραβείων Διεθνούς Διαγωνιστικού Award Ceremony International Competition SpSc 120' 100' | 11:00 Ο παρκαδόρος / Kancheren de qiyue 100' An Zhanjun • China 2003 O.V. Mandarin/English sub. 13:00 Ελληνισμός και Δύση, Greece Hellenism and the West 2 ημίωρα επεισόδια για την EPT 2 half-hour episodes for the state television network ERT Dimos Theos O.V. Greek/English sub. 14:30 Τρέλα / Sileni Jan Svankmajer Czech Republic/Slovakia 2005 O.V. Czech/English sub. 17:00 Επικίνδυνος ομορφιά Kraska v nesnázích Jan Hřebejk • Czech Republic 2006 O.V. Czech/English sub. 19:00 Μπαμπακό / Bamako Abderrahmane Sissako • Mali - France 2006 O.V. Bambara, French/English sub. | 12:00 Παρακαλώ, γυναίκες, μην κλαίτε... Parakalo yinikes min klete Stavros Tsoliis Greece 1992 O.V. Greek/French sub. 14:00 Eduart Angeliki Antoniou • Greece - Germany 2006 O.V. Greek, Albanian, German, English/English sub. 16:15 Ένας ήρωας... στη Ρώμη Enas iroas... sti Romi Panos Angelopoulos • Greece 2006 O.V. Greek, Italian/English sub. 18:30 Ζωντανοί στο Κύτταρο - σκηνές ροκ Zondani sto Kyttaro - skines rock Antonis Boskoiis Greece 2006 O.V. Greek/English sub. 19:30 Τα κοινά: τι κοινό έχουμε Ta kina: ti kino ehoume Lucia Rikaki • Greece 2006 O.V. Greek, English/English sub. 20:30 Βραβευμένες Ταινίες Μικρού Μήκους Φεστιβάλ Δράμας 06 Award-winning Short Films Film Festival at the City of Drama 2005 Bach ke bouzouki / Prova Paltou / I koupa/ Alithia / O agnoumenos Jib / Hochhaus (Polykatikia) / Animal Behaviour / Farmakon / Arhizi... / Telefteo Vradi / Kinisi omali / Ygraerio / Dipla stin akri tis ble-ble thalassas | 11:00 Η Άλιεκ στις πόλεις Alice in den Städten Wim Wenders • W. Germany 1973 O.V. German/English sub. 13:15 Οικογενειακοί δεσμοί Gajokuei tansaeng Kim Tae-yong South Korea 2006 O.V. Korean/English sub. 15:45 Πίσω στην πατρίδα / Bled Number One Rabah Ameur-Zaimche • France - Algeria 2006 O.V. French/English sub. 18:00 Το μουσικό κομμάτι / Lifashi Chen Yifei • China 2006 O.V. Mandarin/English sub. 20:15 Η κατάσταση των πραγμάτων Der Stand der Dinge Wim Wenders • W. Germany-Portugal-USA 1982 O.V. English 23:00 Έκλειψη φεγγαριού / Yueshi Wang Qunan • China 1999 O.V. Mandarin/English sub. | 11:00 ROUND TABLE Adaptation 95' Το τραγούδι μας / Our Song Jim McKay • USA 1999 O.V. English 15:30 Το ντοκ / Ostrov Pavel Lounguine • Russia 2006 O.V. Russian/English sub. 20:30 Γκρέτσεν / Gretchen Steve Collins • USA 2006 O.V. English 23:00 Ο ένοστις / Gue-mool Bong Joon-ho • South Korea 2006 O.V. Korean/English sub. | 11:00 Μαγικό μάτι / Magic Eye Kujtim Cashku • Albania-Germany 2005 O.V. Albanian/English sub. 13:00 Συνοριακό φυλάκιο / Karaula Rajko Grlic Bosnia & Herzegovina-Slovenia-FYROM-Croatia-Serbia-UK-Hungary-France 2006 O.V. Serbo-croatian/English sub. 15:00 Τρανσυλβανία / Transylvania Tony Gatlif • France 2006 O.V. French, English, Romanian/French sub. 17:30 Τον ουρανό με τ' άστρα Um Céu de Estrelas Tata Amaral • Brazil 1996 O.V. Portuguese/Spanish sub. 20:00 Το παιχνίδι της προδοσίας O Quatrilho Fabio Barreto • Brazil 1995 O.V. Portuguese/French sub. 22:00 Φυλακός Καραντίου, η μέρα της σφαγής Carandiru Hector Babenco • Brazil 2003 O.V. Portuguese/English sub. | 11:00 Ένα ζωντανό πρόσωπο Feichang xiari Lu Xuechang • China 1999 O.V. Mandarin/English sub. 13:00 Μια καινούργια ζωή Montag kommen die Fenster Ulrich Köhler • Germany 2006 O.V. German/English sub. 15:00 Συνοδεία / Yajie de gushi Qi Xing • China 2000 O.V. Mandarin/English sub. 17:30 Μετά το γάμο / Efter Brylluppet Susanne Bier • Denmark 2006 O.V. Danish/English sub. 20:00 Η Βαοβερ ερωτεύεται Lian'aizhong de Baobei Li Shaohong • China 2003 O.V. Mandarin/English sub. 22:30 The Last King of Scotland Kevin Macdonald • UK - Germany 2006 O.V. English | 13:00 Αμερικάνος / Amerikanos Chr. Dimas Greece 1999 O.V. Greek, English/English sub. 15:30 Η γη της Επαγγελίας / Land of Plenty Wim Wenders • Germany - USA 2004 O.V. English 18:00 Ελέατος Έβλος / Eleatis Xenos Dimos Theos • Greece 1996 O.V. Greek/English sub. 20:45 Μακρίσι / Uzak Nuri Bilge Ceylan • Turkey 2002 O.V. Turkish/English sub. 23:00 Φτώσας... / Ftasameel Stavros Tsoliis • Greece 2004 O.V. Greek/English sub. | 16:00 Μεταμόρφωση / Metamorfosi 23' Costas Sfikas, Greece 2006 Special Screening DW O.V. Greek/English sub. 18:00 The Last Porn Movie Costas Zapas • Greece 2006 Special Screening DW O.V. Greek/English sub. |

| Official International Programme | Greek Films 2006 | DigitalWave | Independence Days | Balkan Survey | Focus | Greek Tributes |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|--|
| International Competition IC | Feature Films FF | DigitalWave DW | ID-06 ID | Main Selection Bal | Teenage lust/Teenage angst Foc | Stavros Tsoliis Tsio |
| Special Screenings SpSc | Documentaries Doc | National Cinemas | Young Americans YAm | Special Screenings BkSs | Tributes | Dimos Theos Theo |
| Out of Competition OC | Award-winning Short Films Sho | Brazilian Cinema Bra | Someone to Watch StW | Nuri Bilge Ceylan Cey | Wim Wenders WW | Immigration in Greek Cinema Imm |
| | | Chinese Cinema Chi | | Special Screenings SpSc | | Spotlights Spo |

www.ert.gr

470 ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 2006

“ΓΥΡΙΖΟΥΜΕ” ΠΑΝΤΑ ΕΔΩ!

Η ΕΡΤ ΣΤΗΡΙΖΕΙ
ΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ

ERT
ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ



NOKIA N93

Capture, edit and share.



- Εγγραφή βίντεο ποιότητας DVD με έως 30 fps
- Οπτικό ζουμ 3x με σταθεροποίηση εικόνας
- Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή 3,2 megapixel, με οπτικούς φακούς Carl Zeiss
- Υψηλής ανάλυσης οθόνη 2.4"
- Έξοδος TV out για άμεση σύνδεση με τηλεόραση

Nokia Nseries
Δες τι Ακούω... Άκου τι Νιώθω... Νιώσε τι Σκέφτομαι...



Adobe Premiere Elements 2.0

Xpress
Print Transfer
Share

NOKIA
Connecting People

Copyright © 2006 Nokia. Όλα τα δικαιώματα είναι διατηρημένα. Τα Nokia και Nokia Connecting People είναι σήματα κατατεθέντα της Nokia Corporation.

ALPHA COPY

ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ
Φραγκούδη 5
174 71 Κολομβία
Αθήνα
Τηλ. 210 920 3700
Fax 210 620 3799

NCS ΑΘΗΝΑΣ
Λεωφ. Βουλιαγμένης 187
& Αρσης
166 74 Γλυφάδα, Αθήνα
Τηλ. 210 891 8700
Fax 210 891 8799

NCS ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ
Λεωφ. Γεωργικής
Στρατής 54
570 01 Παύσα, Θεσ/Νικη
Τηλ. 2310 486 198/192
Fax 2310 486 199

NCS ΠΑΤΡΑΣ
Αγ. Ανδρέα 122
262 21
Πάτρα
Τηλ. 2610 222 415
Fax 2610 242 740

NCS ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ
Εθνική
Αντιστάσεως 125
713 05 Ηράκλειο, Κρήτη
Τηλ. 2810 344 298
Fax 2610 346 195

NCS ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ
Μισογά Καρολάη 5
13 11 Λευκωσία
Τ. Ο. 257 01 Κύπρος
Τηλ. +357 2267 1213
Fax +357 2267 1435

NCS ΣΚΟΠΙΩΝ
60, Ivo Ribar Lela Str.
1000 Skopje
F.Y.R.O.Macedonia
Tel. +389 23 298 877-8
Fax +389 23 298 879

NCS ΣΟΦΙΑΣ
4, Biko Str.
1000 Sofia
Bulgaria
Tel. +359 2 9808 994
Fax +359 2 9804 112

NCS ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ
18, Rajkova Str.
11000 Belgrade, Serbia & Montenegro
Tel. +381 11 3035 777
Fax +381 11 3036 050
Careline +381 11 035 333

AC/N TIRANË
Europe Trade Center
Bulevardi Bajram Curri
Tirana, Albania
Tel. (+355) 427 2 575
Fax (+355) 427 2 576

www.alphacopy.gr

www.nokia.gr

e-mail: nokia-info@alphacopy.gr

Nokia Careline: 801 11 66542